



Relatório Anual *Jahresbericht*

2019/20

Relatório Anual

Jahresbericht

2019/20



Deutsch-Brasilianische
Industrie- und Handelskammer
Câmara de Comércio e Indústria
Brasil-Alemanha

Índice / Inhalt

5	Mensagem aos associados <i>Grußwort an die Mitglieder</i>	34	Delegações e Feiras <i>Delegationen und Messen</i>
6	Missão e Visão da Câmara Brasil-Alemanha <i>Mission und Leitbild der Handelskammer</i>	40	Startups, Indústria 4.0 e Inovação <i>Start-ups, Industrie 4.0 und Innovation</i>
8	Código de Ética <i>Ethikcode</i>	44	Mineração e Recursos Minerais <i>Bergbau und Rohstoffe</i>
12	Foco nos associados <i>Die Mitglieder im Mittelpunkt</i>	48	Formação Profissional <i>Berufsbildung</i>
16	Relações Governamentais <i>Regierungs- und Verbandsbeziehungen</i>	52	Câmara Júnior <i>Die Wirtschaftsjuvenoren</i>
20	ODS e Sustentabilidade <i>Die SDGs und Diversität</i>	56	Câmara Brasil-Alemanha do Paraná <i>AHK Paraná</i>
24	Publicações <i>Veröffentlichungen</i>	60	Câmara Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro <i>AHK Rio de Janeiro</i>
30	Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha 2019 <i>Deutsch-Brasilianische Persönlichkeitsehrung 2019</i>	70	Câmara Brasil-Alemanha do Rio Grande do Sul <i>AHK Rio Grande do Sul</i>
		76	Centro de Turismo Alemão <i>Deutsche Zentrale für Tourismus</i>

Créditos das imagens:

Carlo Ferreri; Divulgação Câmara Júnior; Divulgação AHK São Paulo; Divulgação AHK Paraná, DZT – Centro de Turismo Alemão; Florian Gaertner; Márcio Nascimento/ ASCOM – MCTIC; MEGALUME/Divulgação AHK São Paulo; Mônica Petrelli; Paulo Márcio; Renata Stoppa, Patrícia Klemetz, Malagrine Estúdio, GIZ, Marcos Queiroz e Jens Schicke

80 **Representação do Estado da Baviera**
Repräsentanz des Freistaates Bayern in Brasilien

84 **Diretoria - São Paulo**
Vorstand - São Paulo

86 **Diretoria e Conselho - Rio de Janeiro**
Vorstand und Beirat - Rio de Janeiro

88 **Diretoria e Conselho - Rio Grande do Sul**
Vorstand und Beirat - Rio Grande do Sul

90 **Conheça nossa equipe**
Unser Team

92 **German Business Center - São Paulo**
Top-Partners - Rio de Janeiro
Mantenedores - Rio Grande do Sul

2020

Relatório Anual

Um novo conceito, um novo layout

A nova identidade visual do nosso Relatório Anual é resultado de um processo de alinhamento estético e conceitual proposto por nossa matriz, a Confederação Alemã das Câmaras de Indústria e Comércio (DIHK, na sigla em alemão). A mudança foi feita a partir da necessidade de simplificar os conceitos que envolvem nossas atividades para informar nossos associados e parceiros de forma cada vez mais assertiva.

Boa leitura e conte conosco para seus projetos e negócios!

Jahresbericht

Ein neues Konzept, ein neues Layout

Wir freuen uns, Ihnen unseren Jahresbericht in einem neuen Layout präsentieren zu können. Wir haben uns dabei an das neue Öffentlichkeitskonzept unseres Mutterhauses, dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK), orientiert. Mit dieser neuen graphischen Gestaltung möchten wir unseren Mitgliedern und Partnern noch leserfreundlicher über unsere Aktivitäten informieren.

Viele Spaß beim Lesen, wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit mit Ihnen!

Presidência e Vice-Presidência



Philipp Schiemer
Presidente



Thomas Timm
Vice-Presidente
Executivo



Lars Grabenschroer
Vice-Presidente de
Marketing e Vendas

São Paulo

Rio de Janeiro

Rio Grande do Sul



Marcus Coester
Presidente



Dietmar Sukop
Diretor Executivo



Roberto Cortes
Presidente



Hanno Erwes
Diretor Executivo



Mensagem aos associados

Prezados associados,

com mais de 100 anos de história no País, representamos oficialmente a economia alemã no Brasil e se engaja ativamente na criação de plataformas que fomentem os negócios entre ambos os países.

Um dos pilares deste trabalho está baseado no compartilhamento de informações. Ao longo do ano, nos empenhamos em informar suas empresas associadas sobre os principais temas dos setores de economia e política de forma neutra e objetiva, tanto por meio de newsletters (*Wochenbericht* e *Brasilien Aktuell*) e revistas quanto pela realização de palestras e workshops.

Parte desse trabalho envolve também a construção de um relacionamento aberto entre o empresariado que representamos e os Governos brasileiro e alemão. Desde 2016, temos intensificado nossa atuação como plataforma de diálogo entre o empresariado alemão no Brasil e os principais formuladores de políticas públicas. As diferentes formas de cooperação bilateral foram tema de encontros com autoridades brasileiras. Apenas em 2019 foram realizadas reuniões com mais de 20 autoridades brasileiras, entre elas Ministros, Governadores, Deputados e Secretários Especiais e Executivos.

Durante esses encontros, entregamos às autoridades não apenas nossa publicação “Propostas Construtivas para o fortalecimento das relações econômicas entre Brasil e Alemanha”, mas também um exemplar da nossa Pesquisa de Conjuntura.

Realizadas semestralmente, as Pesquisas de Conjuntura com nossos associados servem como relevante conteúdo, especialmente para a imprensa, sobre o ambiente e perspectivas da indústria alemã no Brasil. Nosso objetivo com esse levantamento é coletar informações relevantes da indústria alemã no Brasil e os interesses e perspectivas do empresariado alemão.

Na 4ª edição, pela primeira vez expandimos o número de empresas participantes com a inclusão das companhias associadas às nossas Câmaras irmãs no Rio de Janeiro e no Rio Grande do Sul. No total, estamos falando de 1.200 empresas associadas em todo o Brasil representando os mais diversos segmentos. Juntas essas companhias representam cerca de 10% do PIB industrial brasileiro.

Nesta edição, ficaram evidentes as divergências de percepção política e econômica pelo empresariado alemão. De um lado, satisfação com a equipe econômica do Governo Bolsonaro, do outro, descontentamento com a situação política do País. O levantamento completo pode ser acessado no site da Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo.

Tópicos propostos pelo Ministro Paulo Guedes, entre eles as reformas de orçamento interno, abertura de mercado, aumento de competitividade e as privatizações anunciadas são bem-vindos pelas empresas alemãs.

Com foco nos nossos associados e na promoção de relações comerciais entre ambos os países, estamos abertos ao diálogo e à cooperação para que juntos possamos tornar o Brasil um país mais competitivo.

Missão e Visão da Câmara Brasil-Alemanha



NOSSA MISSÃO

A Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha, no interesse de seus associados, fomenta:

- A economia de mercado, promovendo o intercâmbio de investimento, comércio e serviços entre a Alemanha e o Brasil;
- A cooperação regional e global entre os blocos econômicos.



NOSSA VISÃO

A melhor Câmara bilateral, referência para as Câmaras e referência para as Câmaras Binacionais da Alemanha:

- Associados participativos representando os principais setores econômicos e as regiões do País;
- Reconhecimento público da atuação em favor do País e da região na qual atua;
- Primeira opção para parcerias e para a prestação de serviços;
- Liderança qualitativa, reconhecida pelos associados e clientes;
- Crescimento alavancado pela excelência no atendimento e por soluções inovadoras;
- Ambiente no qual as pessoas gostam de participar.



Grußwort an die Mitglieder

Liebe Mitglieder,

seit über 100 Jahren vertreten wir offiziell die deutsche Wirtschaft in Brasilien und fördern die bilateralen Geschäftsbeziehungen.

Eine der Hauptaktivitäten für unsere Mitglieder ist die schnelle Zurverfügungstellung von Informationen. In dieser Hinsicht haben wir auch im vergangenen Geschäftsjahr regelmäßig über die wichtigsten wirtschaftlichen und politischen Ereignisse berichtet. Dies geschieht über unsere Newsletter „Wochenbericht Brasilien“ und „Brasilien Aktuell“, unseren Printveröffentlichungen und unseren zahlreichen Fachveranstaltungen.

Immer mehr an Bedeutung gewinnt für unsere Mitgliedsunternehmen die Interessenvertretung gegenüber der deutschen und brasilianischen Regierung. Die AHK São Paulo hat auf diese neue Nachfrage reagiert, indem sie seit dem Jahr 2016 ihre Aktivitäten im Bereich der Regierungs- und Verbandsbeziehungen kontinuierlich ausgebaut hat. Als offizieller Vertreter der deutschen Wirtschaft in Brasilien hat sich die Kammer in 2019 gegenüber 14 Entscheidungsträgern der brasilianischen Politik (Minister, Staatssekretäre, Gouverneure, Abgeordnete) für die Interessen der Mitgliedsunternehmen eingesetzt. Die Hauptthemen dabei sind in der Broschüre „Konstruktive Vorschläge für den Ausbau der deutsch-brasilianischen Wirtschaftsbeziehungen“ zusammengefasst.

Die halbjährlich von der Kammer durchgeführte Konjunkturumfrage gilt als wichtiger Stimmungsbarometer für die aktuelle Geschäftsentwicklung der deutschen Unternehmen in Brasilien. Die

Konjunkturumfrage stößt traditionell auf ein breites Echo in der brasilianischen Presse.

Erstmals wurden in der vierten Umfrage auch die Mitgliedsunternehmen unserer Schwesterkammern in Rio de Janeiro und Rio Grande do Sul befragt. Insgesamt sind in drei Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammern zusammen mehr als 1.200 Mitglieder engagiert. Sie repräsentieren ca. 10% des industriellen Bruttoinlandsprodukt Brasiliens.

Bei der letzten Konjunkturumfrage Ende 2019 bewerteten die Unternehmen die politische und wirtschaftliche Arbeit der neuen Regierung Bolsonaro zweigeteilt. Auf eine breite Zustimmung stößt die Wirtschaftspolitik der seit einem Jahr im Amt befindlichen Regierung. Die Reformagenda von Wirtschaftsminister Paulo Guedes (Haushaltsreform, Marktöffnung, Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit der heimischen Wirtschaft, Privatisierungen etc.) werden von den deutschen Unternehmen unterstützt. Sorge bereitet dagegen die allgemeine politische Lage Brasiliens.

Auch im kommenden Geschäftsjahr wollen sich die Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammern aktiv für den Ausbau der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Brasilien einsetzen. Gemeinsam wollen wir unseren Beitrag dazu leisten, daß Brasilien sich international wieder zu einem wettbewerbsfähigen Wirtschaftsstandort entwickelt.

Mission und Leitbild der Handelskammer

Unsere Mission

Die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer fördert im Interesse ihrer Mitglieder:

- Den marktwirtschaftlichen Investitions-, Handels- und Dienstleistungsaustausch zwischen Deutschland und Brasilien;
- Die regionale und globale Zusammenarbeit zwischen den Wirtschaftsblöcken.

Unsere Leitbild

Beste bilaterale Kammer, Benchmark für die anderen bilateralen Kammern in Brasilien und im weltweiten AHK-Netz:

- Engagierte Mitglieder aus allen wichtigen Bereichen und Regionen;
- Wertschätzung durch staatliche Instanzen für den Kammerbeitrag in Brasilien und in den einzelnen Regionen und Bundesländern, in denen die Kammern, Zweigstellen und Nebenstellen tätig sind;
- Erste Adresse für Partnerschaften und Dienstleistungen;
- Qualitätsführerschaft, belegt durch Kunden- und Mitgliederzufriedenheit;
- Wachstum durch stetig verbessertes Service- und Dienstleistungsangebot;
- Arbeitsplatz, an dem sich die Mitarbeiter wohlfühlen.

Código de Ética

Câmaras de Comércio e Indústria

Brasil-Alemanha

A observação dos princípios deste Código de Ética e dos valores nele inseridos é garantia de um desenvolvimento construtivo, harmônico e sustentável da Câmara e de seus associados.

Os colaboradores e membros honorários da Câmara são obrigados a respeitar os princípios de comportamento desse Código de Ética, a preservar seus valores e aplicá-los cotidianamente.

OBSERVÂNCIA DAS LEIS

Conformidade com a Legislação

A Câmara conduz suas atividades de acordo com as leis vigentes e obriga seus colaboradores, membros honorários bem como empresas associadas a agir em conformidade com elas.

RESPEITO E PROTEÇÃO À PESSOA

Individualidade e igualdade de tratamento

Como uma instituição bilateral, a Câmara apoia-se na diversidade de seus colaboradores e de talentos disponíveis. Uma visão abrangente e a rejeição de preconceitos são condições imprescindíveis para a alta qualidade do trabalho. A Câmara rejeita qualquer forma de discriminação de raça, cor, orientação sexual, credo, origem, nacionalidade, idade, sexo, estado civil, deficiência física ou mental e qualquer outra característica nesse sentido, assim como todo comportamento contrário à dignidade do indivíduo.

Proteção contra assédio sexual

A Câmara se responsabiliza e protege seus colaboradores de influências prejudiciais. Para isso, cria um ambiente de trabalho seguro e profissional, livre de assédio sexual assim como de relações ofensivas e

inadequadas. Qualquer incidente que tenha relação com tais comportamentos inadequados, anteriormente citados, deve ser comunicado à Gerência Geral ou à Presidência. A Câmara tomará, imediatamente, as medidas de proteção e defesa apropriadas.

Repúdio ao trabalho infantil

A Câmara se compromete a respeitar o direito de proteção das crianças e dos adolescentes, assim como o direito de todos os indivíduos à escola e à formação. A Câmara não emprega crianças ou adolescentes. Além disso, a Câmara oferece a jovens a partir de 14 anos, a possibilidade de participar de um estruturado programa de estágio, que completa e promove sua formação escolar e profissional.

ÉTICA DO NEGÓCIO

Boa fé

Práticas desleais são incompatíveis com os valores e diretrizes da Câmara. Os colaboradores e membros honorários agem com boa fé e integridade no tratamento de associados, clientes, fornecedores, parceiros e concorrentes.

Recomendações de Negócios

Se a Câmara for solicitada a recomendar profissionais ou serviços, devem ser utilizados exclusivamente critérios objetivos, como ramo de atividade, especialização, conhecimentos especiais de idiomas, entre outros. Em princípio, uma solicitação deve ser exclusivamente respondida com o oferecimento de uma lista de empresas associadas, que atendam aos critérios anteriormente enumerados.



CONFLITOS DE INTERESSES

Lealdade

No âmbito de suas atividades, os colaboradores e os membros honorários são obrigados a agir exclusivamente no interesse da Câmara e de seus associados. Recursos financeiros, equipamentos para o trabalho, serviços e informações confidenciais não podem ser utilizados em benefício próprio ou de terceiros. Deve-se evitar qualquer vantagem ou interesse pessoal.

Identidade

Colaboradores, membros honorários e empresas associadas da Câmara são obrigados a divulgar de maneira clara se atuam em nome próprio ou em nome da Câmara. A atuação em nome da Câmara só é permitida aos colaboradores ou membros honorários com prévia autorização expressa. O logo da Câmara, suas marcas registradas e seu papel timbrado só podem ser utilizados para os objetivos oficiais.

Atividade externa

Um colaborador ou um membro honorário que aceitar um cargo ou trabalho externo, não deve comprometer os interesses da Câmara ou a sua responsabilidade no desempenho de suas atividades.

Procedimento em caso de conflito de interesses

Caso um indivíduo esteja em uma situação de conflito de interesses, tem obrigação de agir com completa consciência de seu dever de lealdade à Câmara e, em caso de dúvida, deve consultar a Gerência Geral ou a Presidência.

CONFIDENCIALIDADE

Proteção das informações confidenciais

A Câmara obriga a si e seus colaboradores a não divulgar informações confidenciais internas ou de suas empresas associadas a terceiros. Exceções existem somente nos casos previstos em lei ou por expressa determinação de poderes administrativos ou governamentais, ou ainda do Gerente-Geral ou do Presidente.

Comunicação com a imprensa

Para garantir a proteção da confidencialidade das informações, bem como a correção e adequação das referidas comunicações, todo contato com a mídia deve ser previamente autorizado pelo Gerente-Geral ou Presidente. Toda solicitação da mídia, que se refira às atividades e ao posicionamento da Câmara deve ser encaminhado à Gerência Geral. Exceção feita ao Departamento de Comunicação Social, que quanto a este assunto atua sempre em concordância com a Gerência Geral.

RESPONSABILIDADE SOCIAL

Global Compact

A Câmara promove como signatário os objetivos do Global Compact para o desenvolvimento de uma cultura de responsabilidade social empresarial, em busca de uma economia mundial mais sustentável e social. Ela recomenda a suas empresas associadas a associar-se ao Global Compact e, desta maneira, contribuir com os Millennium Development Goals.

IMPARCIALIDADE

Neutralidade política

A atuação da Câmara se orienta pela imparcialidade política. O relacionamento com órgãos governamentais, organizações e associações de classe desenvolve-se com total imparcialidade.

ENGAJAMENTO

Colaboração e participação

A Câmara exige de seus colaboradores, espera de seus representantes honorários e convoca suas empresas associadas para o trabalho em equipe, com investimento de tempo e recursos para promover o sucesso de suas atividades. Para poder cumprir melhor sua missão a Câmara conta com este engajamento para crescer, em número de associados, objetivos, eventos, bem como em outras atividades de apoio, através de propostas, recomendações e feedback.

DISPOSIÇÕES FINAIS

Aplicação

É responsabilidade da Gerência Geral e da Presidência, impor, administrar e aprimorar de maneira adequada a aplicação deste Código de Ética.

Notificação

Na ocorrência de dúvidas ou possíveis prejuízos, o Presidente, o Gerente-Geral ou outros membros honorários devem ser notificados para a avaliação e a tomada de medidas apropriadas.

Desacordo

Em caso de dúvida ou de conflito sobre este Código de Ética, a decisão final cabe à Presidência.

Implantação

Este Código de Ética passa a vigorar imediatamente a partir do momento em que for aprovado pela AHK São Paulo. Ele é válido para a AHK São Paulo e todas as outras Câmaras e representações a ela ligadas no Brasil.

Ethikcode

Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer

Die Beachtung der Grundsätze dieses Ethikcodes und der darin enthaltenen Werte ist Garant für die konstruktive, harmonische und nachhaltige Entwicklung der Kammer und ihrer Mitglieder.

Die Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder der Kammer sind verpflichtet, die Verhaltensgrundsätze dieses Ethikcodes einzuhalten und die darin enthaltenen Werte zu pflegen und im täglichen Handeln umzusetzen.

EINHALTUNG DES GESETZES

Gesetzeskonformität

Die Kammer betreibt ihre Geschäfte im Einklang mit den geltenden Gesetzen und verpflichtet ihre Mitarbeiter, Ehrenamtsmitglieder sowie Mitgliedsunternehmen zu gesetzeskonformem Verhalten.

ACHTUNG UND SCHUTZ DER PERSON

Individualität und Gleichbehandlung

Als bilaterale Einrichtung stützt sich die Kammer auf die Vielfalt ihrer Mitarbeiter und das breitgefächerte Reservoir verfügbarer Talente. Eine offene Geisteshaltung und die Ablehnung von Vorurteilen sind unverzichtbare Voraussetzung für eine hohe Arbeitsqualität. Dies schließt jede Form von Diskriminierung aufgrund von Rasse, Farbe, sexueller Ausrichtung, Glauben, Herkunft, Staatsangehörigkeit, Alter, Geschlecht, Familienstand, körperlicher oder geistiger Behinderung oder sonstiger Eigenschaften in diesem Sinne aus, ebenso wie jegliches Verhalten, das die Würde des Einzelnen missachtet.

Schutz vor sexueller Belästigung

Die Kammer übernimmt Verantwortung für ihre Mitarbeiter und schützt sie vor schädlichen Einflüssen. Hierzu gehört die Schaffung eines sicheren und professionellen Arbeitsumfelds frei von sexueller Belästigung sowie in dieser Hinsicht beleidigendem oder inadäquatem Verhalten. Ein Zwischenfall, der ein derartiges Verhalten zum Inhalt hat, ist der Geschäftsführung oder dem Präsidium zu melden. Es werden seitens der Kammer unverzüglich Schutz- und Gegenmaßnahmen ergriffen.

Ablehnung von Kinderarbeit

Die Kammer verpflichtet sich dem Minderjährigenschutz und dem Recht jedes Einzelnen auf Schule und Ausbildung.

Es werden grundsätzlich keine Minderjährigen eingestellt. Allerdings bietet die Kammer Jugendlichen über 14 Jahren die Möglichkeit, an strukturierten Praktikantenprogrammen teilzunehmen, die ihre Schul- bzw. Ausbildung ergänzen und fördern.

GESCHÄFTSETHIK

Lauterkeit

Unlautere Geschäftspraktiken sind unvereinbar mit der Wertsetzung und dem Leitbild der Kammer. Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder sind zu loyalen und integren Handeln gegenüber ihren Mitgliedern, Kunden, Lieferanten, Partnern und Wettbewerbern verpflichtet.

Geschäftliche Empfehlungen

Wird die Kammer gebeten, Empfehlungen zu Personen oder Dienstleistern auszusprechen, werden hierfür ausschließlich objektive Kriterien wie Tätigkeitsfeld, Spezialisierung, besondere Sprachkenntnisse, etc. herangezogen. Grundsätzlich wird eine Anfrage ausschließlich durch die Zurverfügungstellung einer Auflistung der Mitgliedsunternehmen beantwortet, die den angefragten Kriterien entsprechen.

INTERESSENKONFLIKTE

Loyalität

Im Rahmen ihrer Tätigkeit sind Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder gehalten, im ausschließlichen Interesse der Kammer und ihrer Mitglieder zu handeln. Finanzielle Ressourcen, Sachanlagen, Dienstleistungen und vertrauliche Informationen dürfen nicht dazu verwendet werden, sich oder Dritten Vorteile irgendeiner Art zu verschaffen. Von jeglicher Vorteilannahme oder persönlichem Interesse ist Abstand zu nehmen.

Identität

Mitarbeiter, Ehrenamtsmitglieder und Mitgliedsunternehmen der Kammer sind verpflichtet, klar erkennen zu lassen, wenn sie in eigenem Namen oder im Namen der Kammer auftreten. Letzteres darf nur dann erfolgen, wenn sie durch ihre Mitarbeit in den Gremien der Kammer oder als deren Mitarbeiter ausdrücklich dazu berechtigt sind. Das Kammerlogo, die Marken und das Briefpapier der Kammer dürfen nur für offizielle Kammerzwecke verwendet werden.

Externe Tätigkeit

Akzeptiert ein Mitarbeiter oder Ehrenamtsmitglied eine Anstellung oder sonstige externe Mitarbeit, dürfen hierdurch die Interessen der Kammer oder die Fähigkeit des Betroffenen, die im Zusammenhang mit seiner Tätigkeit in der Kammer stehende Verantwortung auszuüben, nicht beeinträchtigt werden.

Vorgehen bei Interessenkonflikten

Sollte ein Einzelner in die Situation eines Interessenkonflikts geraten, ist er verpflichtet, in vollem Bewusstsein seiner Loyalitätspflicht gegenüber der Kammer zu handeln und im Falle eines Zweifels die Hauptgeschäftsführung oder das Präsidium zu konsultieren.

VERTRAULICHKEIT

Schutz vertraulicher Informationen

Die Kammer verpflichtet sich und ihre Mitarbeiter, interne vertrauliche Informationen oder solche von Mitgliedsunternehmen keinen Dritten zur Verfügung zu stellen. Ausnahmen gelten nur für gesetzlich vorgeschriebene Fälle, ausdrückliche Anweisungen durch Ordnungs- oder Regierungsbehörden sowie durch den Hauptgeschäftsführer oder den Präsidenten.

Pressemitteilungen

Um den Schutz vertraulicher Informationen sowie die Richtigkeit und Angemessenheit von entsprechenden Mitteilungen sicherzustellen, muss jedem Medienkontakt vom Hauptgeschäftsführer oder Präsidenten zugestimmt werden. Jede Medienanfrage, die sich auf die Geschäfte und Positionierung der Kammer bezieht, ist an den Hauptgeschäftsführer weiterzuleiten. Ausnahmen gelten für die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, die sich diesbezüglich mit der Hauptgeschäftsführung abstimmt.

SOZIALE VERANTWORTUNG

Global Compact

Die Kammer fördert als Mitglied die Ziele des Global Compact, um zum Fortschritt der sozialen Unternehmensverantwortung beizutragen und strebt eine nachhaltigere und sozialere Weltwirtschaft an. Sie empfiehlt ihren Mitgliedsunternehmen, dem Global Compact als Unterzeich-

ner beizutreten, um auf diese Weise zur Erreichung der Millennium Development Goals beizutragen.

UNPARTEILICHKEIT

Politische Neutralität

Die Kammer ist nach Grundsätzen der politischen Unparteilichkeit ausgerichtet. Im Kontakt mit Regierungen, Organisationen und Verbänden verhält sie sich neutral.

ENGAGEMENT

Mitarbeit und Beteiligung

Die Kammer fordert von ihren Mitarbeitern, erwartet von ihren Ehrenamtsvertretern und ruft ihre Mitgliedsunternehmen dazu auf, im Team zu arbeiten, unter Einsatz von Zeit und Ressourcen einen Beitrag zum Erfolg der Kammerarbeit zu leisten. Ihr Wachstum im Hinblick auf die Anzahl ihrer Mitglieder, Ziele, Veranstaltungen sowie anderer Aktivitäten soll unterstützt und Vorschläge, Empfehlungen und feedback darüber erbracht werden, wie die Kammer ihre Mission stets besser erfüllen kann.

ABSCHLIESSENDE REGELUNGEN

Pflege

Es ist Aufgabe des Hauptgeschäftsführers und des Präsidenten, diesen Ethikcode in angemessener Form durchzusetzen, zu verwalten und weiterzuentwickeln.

Meldungen

Zweifel oder mögliche Verletzungen werden dem Präsidenten, dem Hauptgeschäftsführer oder einem anderen Ehrenamtsvertreter zur entsprechenden Untersuchung und Einleitung angemessener Maßnahmen gemeldet.

Dissens

Im Falle von Zweifeln oder Streitfällen im Zusammenhang mit diesem Ethikcode obliegt die letzte Entscheidung dem Präsidium.

Inkrafttreten

Dieser Ethikcode tritt mit seiner Verabschiedung durch die AHK São Paulo mit sofortiger Wirkung in Kraft. Er hat Geltung für die AHK São Paulo und alle ihr angeschlossenen Kammern und Repräsentanzen in Brasilien.



Programa de Novos Talentos

de
+400

jovens talentos já
passaram pelo programa

Eles realizam mais de **1.000**
reuniões por ano.

AHK Visita



Realizado em 6 de junho, o evento AHK Visita Sorocaba reuniu mais de 150 executivos para um painel sobre os temas Transformação Digital e Manufatura no Interior.



Grupo de Trabalho de Compras



Semestralmente o Grupo de Trabalho de *Heads* em Compras realiza encontros abertos em formato de palestra que contam com cerca de 130 profissionais participantes.



Plant tours



No dia 17 de dezembro de 2019, nosso Grupo de Engenharia, Manutenção e Facilities visitou a fábrica da Schott para discutir como lidar com as grandes paradas de manutenção nas fábricas.





Foco nos associados

Todas as nossas atividades têm como foco a promoção dos interesses dos associados.

Com o objetivo de oferecer a nossos associados o maior número possível de opções de novos contatos comerciais, ampliamos constantemente o número de empresas associadas por meio do programa de Novos Talentos, além de promover uma ampla gama de eventos, que inclui grupos de trabalho, palestras, visitas a fábricas e seminários técnicos.

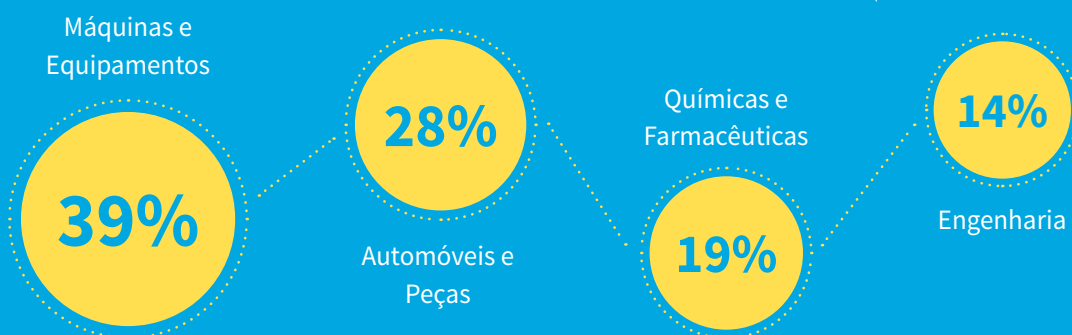
- **15.000** participantes em eventos por ano;
- **350 eventos ao ano**, incluindo rodadas e almoços de negócios, seminários, congressos, entre outros;
- **93% das empresas que realizaram eventos conosco ficaram satisfeitas**;
- **97% querem voltar a realizar eventos** com a nossa Câmara.

Programa de Novos Talentos

Com quase duas décadas de existência e mais de 400 participantes, o Programa de Novos talentos visa desenvolver jovens universitários entre 18 e 25 anos que querem ingressar no mercado de trabalho.

Ao longo de um ano, esses jovens constroem o início de uma trajetória profissional na área comercial, recebendo um treinamento de vendas intenso e preparando-se para reuniões com executivos de alto escalão de empresas associadas e, principalmente, de não-associadas. A atividade principal é buscar novas empresas para integrar o quadro associativo de nossa Câmara e apresentar os benefícios e projetos de nossa instituição. O Novo Talento que apresentar o melhor desempenho ao longo do período de um ano é premiado com um intercâmbio para a Alemanha.

Em 2019 foram associadas **60 novas empresas**, cujos principais setores são:



AHK Visita

Com o objetivo de enaltecer o potencial industrial do interior de São Paulo e atrair investimento para a região, o AHK Visita acontece semestralmente em diferentes regiões metropolitanas do Estado, por meio de um painel com presidentes de empresas importantes para a economia local. Durante o encontro, são discutidos tópicos tecnológicos, sociais, econômicos e políticos relevantes para o momento do País.

Evento no Interior

Iniciativa pioneira, há mais de uma década promove mensalmente encontros em indústrias alemãs no interior de São Paulo. Durante os eventos, cerca de 50 executivos das nossas empresas associadas têm a oportunidade de visitar fábricas dos mais diversos segmentos.

- **Visitas mensais** às fábricas
- Média de **50 participantes** por evento

Grupos de Trabalho

Importante plataforma de diálogo e troca de experiências, nossos Grupos de Trabalho reúnem executivos de empresas associadas para discutir temas de interesse comum. Anualmente, são realizadas mais de 40 reuniões de grupos setoriais, entre eles: Assuntos Regulatórios, Compras, Comunicação, Direito Tributário, Ética, Finanças, Logística, Recursos Humanos, Segurança e *Transfer Pricing*.

Grupo de Trabalho de Finanças

O Grupo de Trabalho de Finanças tem como objetivo promover o *benchmarking* entre os responsáveis por finanças de empresas alemãs. Os encontros acontecem 4 vezes ao ano e contam com uma média de 35 CFOs por reunião.



Evento Semestral

+ de **180**

participantes
por encontro



5 presidentes
de indústrias
alemãs por
painel

Locais de 2019

Sorocaba e Jundiaí



- **4 reuniões** em 2019
- + **70 CFOs** participantes do Grupo
- Média de **35 participantes** por encontro

Reunião aberta do Grupo de Trabalho de Compras

Nosso Grupo de Trabalho de CPOs Heads em Compras realiza semestralmente encontros abertos em formato de palestra, com o objetivo de promover a capacitação dos times de Compras.

- **Evento semestral**
- + **130 participantes** por encontro

Die Mitglieder im Mittelpunkt

Bei der Arbeit der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer stehen stets die Interessen der Mitglieder im Mittelpunkt.

Um den Mitgliedern möglichst viele potentielle Geschäftskontakte zu bieten, erhöht die Kammer kontinuierlich die Anzahl der Mitgliedsunternehmen über ihr Programm zur Förderung junger Talente sowie über eine Vielzahl von Veranstaltungen, darunter Arbeitsgruppen, Vorträge, Werksbesichtigungen und Fachtagungen.

- 15.000 Teilnehmer an Veranstaltungen
- 350 Veranstaltungen pro Jahr, darunter Unternehmerbörsen, Geschäftsessen, Tagungen, Kongresse etc.
- 93% der Unternehmen, die bei uns Veranstaltungen durchgeführt haben, waren zufrieden
- 97% möchten an weiteren Veranstaltungen in der AHK teilnehmen

Programm zur Förderung junger Talente

Das Programm zur Förderung junger Talente besteht seit 20 Jahren und hatte in dieser Zeit über 400 Teilnehmer. Ziel ist die berufliche und persönliche Entwicklung von jungen Leuten zwischen 18 und 25, die studieren und auf dem Arbeitsmarkt Fuß fassen wollen. Ein Jahr lang machen sie Erfahrungen im direkten Kontakt mit den obersten Führungskräften deutscher Unternehmen, die nicht Kammermitglied sind, um ihnen die Arbeit der AHK vorzustellen und so neue Mitglieder zu gewinnen. Der Trainee, der im Laufe der Kampagne die beste Leistung zeigt, gewinnt einen Aufenthalt in Deutschland.

- Über 400 junge Talente haben bereits am Programm teilgenommen
- Über 1.000 Meetings pro Jahr
- 60 Unternehmen wurden 2019 AHK-Mitglieder

Die wichtigsten Branchen: 39% Maschinen- und Anlagenbau, 28% Automobilindustrie, 19% Chemie- und Pharmaunternehmen und 14% Ingenieurtechnik.

AHK Visita

Um das industrielle Potential im Landesinneren des Bundesstaats São Paulo zu würdigen und Investitionen in die Region zu holen, findet zweimal im Jahr in einer Metropolregion des Bundesstaats die Veranstaltung AHK Visita („die AHK zu Besuch“) statt, mit einer Podiumsdiskussion, an der die Leiter von Unternehmen teilnehmen, die für die entsprechende Re-

gion wirtschaftliche Bedeutung haben. Debattiert wird dabei über Technologien sowie über soziale, wirtschaftliche und politische Fragen, die für Brasilien aktuell von Bedeutung sind.

- Halbjährliche Veranstaltung
- Über 180 Teilnehmer pro Treffen
- 5 Präsidenten deutscher Unternehmen pro Podiumsdiskussion
- Besuchte Orte 2019: Sorocaba und Jundiaí

Veranstaltung im Landesinneren

Im Rahmen dieser Initiative finden einmal im Monat Treffen in deutschen Betrieben im Landesinneren von São Paulo statt. Dabei haben etwa 50 Führungskräfte aus unseren Mitgliedsunternehmen die Möglichkeit, Fabriken aus den unterschiedlichsten Branchen zu besuchen.

- Monatliche Werksbesichtigungen
- Durchschnittlich 50 Teilnehmer pro Veranstaltung

Arbeitsgruppen

Eine wichtige Plattform für Dialog und Erfahrungsaustausch sind unsere Arbeitsgruppen, in denen sich Führungskräfte unserer Mitgliedsunternehmen treffen, um Themen von gemeinsamem Interesse zu besprechen. Jedes Jahr finden über 40 solcher Treffen statt, und es gibt Arbeitsgruppen zu den verschiedensten Themen, darunter: Regulatorische Fragen, Einkauf, Kommunikation, Steuerrecht, Ethik, Finanzen, Logistik, Personal und Sicherheit.

Arbeitsgruppe Finanzen

Die Arbeitsgruppe Finanzen will das Benchmarking zwischen den Finanzverantwortlichen bei den deutschen Unternehmen fördern. Die Gruppe trifft sich viermal im Jahr, durchschnittlich nehmen 35 CFOs teil.

- 4 Meetings im Jahr 2019
- Über 70 CFOs sind Gruppenmitglieder
- Im Schnitt nehmen 35 Teilnehmer an den Treffen teil

Offenes Treffen der Arbeitsgruppe Einkauf

Unsere Arbeitsgruppe für CPOs (Einkaufsleiter) organisiert zweimal im Jahr offene Treffen mit Vorträgen, um die Weiterbildung von Mitarbeitern der Einkaufsabteilungen zu fördern.

- Halbjährliche Veranstaltung
- Über 130 Teilnehmer pro Treffen



Esq./dir.: Roberto Jaguaribe (Embaixador do Brasil na Alemanha), Tereza Cristina (Ministra da Agricultura do Brasil), Dr. Jörg Hartung (um dos editores do livro “O Bem-Estar Animal no Brasil e na Alemanha: Responsabilidade e Sensibilidade, professor na TiHo Hannover) e Thomas Timm (Vice-Presidente Executivo da AHK São Paulo).

Feira “*Internationale Grüne Woche*”

Entrega do nosso livro “O Bem-Estar Animal no Brasil e na Alemanha: Responsabilidade e Sensibilidade” às Ministras da Agricultura (esq./dir.) Julia Klöckner (Alemanha), Marija Vučković (Croácia, país parceiro da feira neste ano) e Tereza Cristina (Brasil).



Ministro Marcos Pontes

Durante sua agenda em Brasília nossa Presidência se reuniu com Marcos Pontes (4º da esq./dir.), que lidera o Ministério da Ciência, Tecnologia, Inovações e Comunicações. Durante o encontro os representantes do empresariado alemão discutiram com o Ministro oportunidades de cooperação na área de inovação.



Ministro Heiko Maas

Em visita ao Brasil, o Ministro das Relações Exteriores da Alemanha, Heiko Maas (7º da esq./dir.) se reuniu com representantes da Câmara Brasil-Alemanha em Brasília. Na ocasião, o Ministro Maas recebeu a brochura “Propostas Construtivas para o fortalecimento das relações econômicas entre o Brasil e a Alemanha” produzida exclusivamente para o encontro.





Relações Governamentais e Institucionais

Desde 2016, intensificamos a nossa atuação como plataforma de diálogo entre o empresariado alemão no Brasil e os principais formuladores de políticas públicas.

Ao longo do último ano, as diferentes plataformas de cooperação bilateral foram tema de encontros com autoridades de ambos os países com o objetivo de apresentar propostas para um tornar o Brasil um país mais competitivo.

Apenas em 2019 foram realizadas reuniões com mais de 20 autoridades brasileiras e alemãs, entre eles Ministros, Governadores, Deputados e Secretários Especiais e Executivos.

Seminário de Mão de Obra Estrangeira

Nosso Seminário de Mão de Obra Estrangeira é referência nacional e internacional junto aos profissionais atuantes nas áreas de imigração, recursos humanos e temas relacionados. Com um público de 130 participantes, a edição de 2019 do evento reuniu autoridades dos Ministérios da Justiça e Relações Exteriores, Polícia Federal, Pacto Global e Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados para discutir temas pertinentes à mobilidade global.

Delegações, visitas de ministros brasileiros e alemães

02

Delegações do
Parlamento Alemão

03

Encontros com Ministros
Brasileiros*

03

Encontros com Ministros
Alemães**

* Marcos Pontes (MCTIC), Tarcísio de Freitas (Infraestrutura) e Tereza Cristina (Agricultura).

** Dr. Gerd Müller (Cooperação Econômica e Desenvolvimento da Alemanha), Heiko Maas (Relações Internacionais) e Julia Klöckner (Agricultura).



Encontro com Ministro Tarcísio de Freitas

O Ministro da Infraestrutura, Tarcísio de Freitas (à direita), participou do Fórum de Infraestrutura realizado pela nossa matriz, a DIHK, em Berlim e recebeu as propostas construtivas da indústria alemã, assim como nossa pesquisa de conjuntura de Thomas Timm, nosso Vice-Presidente Executivo.



Gerhard Schröder, Ex-Chanceler da Alemanha

Recebemos a visita do ex-chanceler da Alemanha, Gerhard Schröder (à direita). Acompanhado de Dr. Martin Herrenknecht (à esquerda), fundador da empresa Herrenknecht AG, Schröder participou de um café da manhã exclusivo com membros da Presidência e Diretoria.



Seminário de Mão de Obra Estrangeira

O evento reuniu (esq./dir.) Luiz Alberto dos Santos (Ministério da Justiça); João Marques (EMDOC); Luiz Pontel (Ministério da Justiça); Dra. Claudia B. Bernard (Câmara Brasil-Alemanha); Kelly Aguilar (iRelGov); Thomas Timm (Câmara Brasil-Alemanha) e Erwin Epiphanyo (Ministério das Relações Exteriores) para discutir imigração.



Então Secretário Especial de Produtividade, Emprego e Competitividade, Igor Calvet

Seguindo a agenda de estreitamento das relações com o Governo Brasileiro, membros da nossa Presidência se reuniram com o então Secretário Especial de Produtividade, Emprego e Competitividade, Igor Calvet (à direita) em Brasília.

Regierungs- und Verbandsbeziehungen

Seit dem Jahr 2016 ist die AHK São Paulo dabei, ihre Regierungs- und Verbandsarbeit auszubauen. Gegenüber der brasilianischen und deutschen Regierung möchte die Kammer sich für die Interessen ihrer Mitgliedsunternehmen einsetzen. Darüber hinaus setzt sich die AHK São Paulo für eine Stärkung des Wirtschaftsstandortes Brasilien ein und möchte den wirtschaftspolitischen Dialog zwischen den beiden Ländern vorantreiben.

Allein 2019 gab es Gespräche mit über 20 brasilianischen und deutschen Ministern, Gouverneuren, Abgeordneten, Sonderbeauftragten und Staatssekretären.

- 2 Delegationen des deutschen Bundestags.
- 3 Treffen mit brasilianischen Ministern (Marcos Pontes (Ministerium für Wissenschaft, Technologie, Innovation und Kommunikation), Tarcísio de Freitas (Infrastruktur) und Tereza Cristina (Landwirtschaft)).
- 3 Treffen mit deutschen Bundesministern (Dr. Gerd Müller (wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung), Heiko Maas (Außenminister) und Julia Klöckner (Landwirtschaft)).

Rechtsseminar zum Thema ausländische Arbeitskräfte

Unser jährlich stattfindendes Rechtsseminar zum Thema ausländische Arbeitskräfte und Immigration hat sich in Brasilien zu einer Referenzveranstaltung entwickelt. In 2019 folgten über 130 Teilnehmer den Ausführungen der Referenten aus dem brasilianischen Außenministerium, der Bundespolizei und der UNO.

Fotos

- Roberto Jaguaribe (Brasilianischer Botschafter in Deutschland), Tereza Cristina (brasilianische Landwirtschaftsministerin), Prof. Dr. Jörg Har-

ting (Mitherausgeber des Buchs „Tierschutz in Deutschland und Brasilien: Verantwortung und Leidenschaft“ und Dozent an der TiHo Hannover) und Thomas Timm (Hauptgeschäftsführer der AHK São Paulo).

- Anlässlich der Internationalen Grünen Woche in Berlin wurde die AHK-Publikation „Tierschutz in Deutschland und Brasilien: Verantwortung und Leidenschaft“ der Landwirtschaftsministerinnen Julia Klöckner (Deutschland), Marija Vučković (Kroatien) und Tereza Cristina (Brasilien) überreicht.
- In Brasília traf sich unser Präsidium mit Marcos Pontes, Minister für Wissenschaft, Technologie, Innovation und Kommunikation.
- Im Rahmen seines Brasilienbesuchs traf sich Deutschlands Außenminister Heiko Maas in Brasília mit Vertretern der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer.
- Der brasilianische Bundesminister für Infrastruktur, Tarcísio de Freitas, nahm am DIHK-Infrastrukturforum in Berlin teil.
- Bundeskanzler a.D. Gerhard Schröder besuchte mit Herrn Dr. Martin Herrenknecht, Gründer der Herrenknecht AG, im Februar 2020 die AHK São Paulo.
- Das Rechtsseminar wurde von Luiz Alberto dos Santos (Justizministerium); João Marques (EMDOC); Luiz Pontel (Justizministerium); Dr. Claudia Bärmann Bernard (AHK São Paulo); Kelly Aguilar (IRELGOV); Thomas Timm (AHK São Paulo); Erwin Epiphanyo (Außenministerium) besucht.
- Das Präsidium der AHK São Paulo erörterte in Brasília mit dem damaligen Sondersekretär für Produktivität, Arbeit und Wettbewerbsfähigkeit, Igor Calvet, eine verstärkte Zusammenarbeit.

Recepção para o Ministro Gerd Müller

Recebemos a visita do Ministro para Cooperação Econômica e Desenvolvimento da Alemanha, Dr. Gerd Müller (à direita). Na ocasião, promovemos o Diversity Dinner para apresentar ao Ministro iniciativas de nossas empresas associadas e instituições brasileiras em prol da promoção da diversidade e de oportunidades iguais para todos.



Entrega de publicação ao Ministro Heiko Maas

Durante sua visita ao Brasil o Ministro Heiko Maas (à direita) recebeu um exemplar do livro “Diversidade no Brasil” e também a brochura “Propostas Construtivas para o fortalecimento das relações econômicas entre o Brasil e a Alemanha”.



Grupo de Trabalho de Mulheres Executivas

Os encontros fechados do nosso Grupo de Trabalho de Mulheres Executivas reúnem lideranças femininas com o objetivo de trocarem experiência e discutirem a atuação das mulheres no ambiente corporativo.



Mais de 60 executivas se reuniram na 1ª edição do nosso Fórum de Mulheres Executivas para discutir temas relevantes para as lideranças femininas.



ODS e Diversidade

Há cinco anos, nos dedicamos de maneira mais intensa aos temas Diversidade e Inclusão, visto que um número cada vez maior de empresas reconhece os benefícios que a discussão desses aspectos traz para o sucesso do negócio.

Em 2019, demos mais um passo neste posicionamento estratégico e alinhamos nossas atividades aos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS) estabelecidos pela Organização das Nações Unidas (ONU) em setembro de 2015. Signatário da Agenda 2030, o Governo Brasileiro assumiu o compromisso de adotar um modelo de desenvolvimento sustentável composto por 17 objetivos e 169 metas a serem atingidos até 2030.

A agenda mescla, de forma equilibrada, as três dimensões do desenvolvimento sustentável – a econômica, a social e a ambiental – e abrange temas como meio ambiente, igualdade de gênero, erradicação da fome, acesso à saúde e à educação, consumo responsável, crescimento econômico inclusivo, entre outros.

Como resultado dessa estratégia de alinhamento aos ODS, publicamos ao longo do ano brochuras

voltadas para a promoção de *best-practices* de inclusão no ambiente corporativo e também divulgação dos trabalhos das nossas empresas associadas no âmbito de engajamento social.

Grupo de Trabalho de Mulheres Executivas

Ativo desde 2016, o grupo tem como objetivo servir como uma plataforma de benchmarking entre as executivas com cargos de liderança dentro das empresas associadas à nossa câmara. Em 2019, tivemos um encontro fechado com 20 mulheres participantes, e também duas iniciativas voltadas para um público maior, como o 1º Fórum de Mulheres Executivas. Realizado em 28 de junho em formato de painel, o fórum contou com a moderação da fundadora do Movimento Mulher 360, Margaret Goldenberg, e a participação de Ana Claudia de Oliveira, Vice-Presidente de Relações Humanas da Continental; Angélica Vitali, *Managing Director* da T-Systems e Paula Tashima, Sócia e Líder *Women Network* da Ernst & Young. O evento teve a participação de 60 pessoas.

Grupo de Trabalho de Mulheres Executivas

03

Iniciativas sobre Liderança Feminina



80

Participantes



Escaneie o
QR-Code para acessar a
brochura sobre os ODS.



O Ministro Dr. Gerd Müller (3º da esq./dir.) participou da cerimônia de abertura oficial do Diversity Dinner com membros da nossa Presidência. A ocasião contou também com uma exposição apresentando as atividades na área de Diversidade de nossas empresas associadas e instituições brasileiras.

Diversity Dinner

No dia 08 de julho de 2019 recebemos a visita do Ministro para Cooperação Econômica e Desenvolvimento da Alemanha, Dr. Gerd Müller, para um jantar com membros da nossa Presidência e Diretoria, além de colaboradores de ONG's e entidades sociais. O encontro teve por objetivo enaltecer as atividades de empresas e organizações para a promoção da diversidade no Brasil.

Para apresentar ao Ministro Müller alguns destes projetos de promoção da diversidade no ambiente corporativo foi organizada uma exposição.

Durante o evento, reiteramos nosso compromisso público com a diversidade. Representada por Maite Leite, *Chief Country Officer* Deutsche Bank Brasil; Martin Duisberg, *Chief Representative* do DZ BANK e Thomas Timm, nosso Vice-Presidente Executivo, nossa Presidência assinou um Termo de Compromisso em prol da Diversidade, formalizando o engajamento do empresariado alemão presente no

Brasil na causa da promoção de oportunidades iguais para todos e todas.

20

Expositores



+ de

90

Participantes



Die SDGs und Diversität

Seit fünf Jahren widmen wir uns verstärkt den Themen Diversität und Inklusion, und immer mehr Unternehmen erkennen die Vorteile, die die Diskussion dieser Themen für den geschäftlichen Erfolg bringt.

2019 sind wir in dieser strategischen Positionierung einen weiteren Schritt gegangen und haben unsere Arbeit in Einklang gebracht mit den Nachhaltigkeitszielen (Sustainable Development Goals, SDGs), die die Vereinten Nationen im September 2015 verabschiedet haben. Mit Unterzeichnung der Agenda 2030 hat sich die brasilianische Regierung einem Modell der nachhaltigen Entwicklung verpflichtet, das aus 17 Zielen und 169 Unterzielen besteht, die bis 2030 erreicht werden sollen.

Auf der Agenda sind die drei Säulen der nachhaltigen Entwicklung - Wirtschaft, Gesellschaft und Umwelt - in einem ausgewogenen Verhältnis vertreten. Thematisiert werden unter anderem der Umweltschutz, die Geschlechtergleichheit, die Beendigung des Hungers, der Zugang zu Gesundheit und Bildung, der verantwortungsvolle Konsum oder das inklusive Wirtschaftswachstum.

Als Ergebnis der SDG-Ausrichtungsstrategie haben wir im Laufe des Jahres Publikationen und Broschüren über best-practices im Bereich Diversität, Inklusion und sozialen Engagement im Unternehmensumfeld veröffentlicht.

Arbeitsgruppe weibliche Führungskräfte

Die seit 2016 bestehende Gruppe will eine Benchmarking-Plattform für weibliche Führungskräfte unserer Mitgliedsunternehmen sein. 2019 hatten wir ein geschlossenes Meeting mit 20 teilnehmenden Frauen sowie zwei Initiativen, die sich an ein breiteres Publikum richteten, wie z.B. das 1. Forum für weibliche Führungskräfte. Das Forum fand am 28. Juni in Form einer Podiumsdiskussion statt, moderiert von Margareth Goldenberg, Gründerin der Bewegung Mulher 350. Diskussionsteilnehmer waren Ana Claudia de Oliveira,

Personalchefin bei Continental; Angélica Vitali, Managing Director von T-Systems, und Paula Tashima, Teilhaberin und Leiterin des Women Network bei Ernst & Young. Die Veranstaltung zählte 60 Besucher.

- **3 Initiativen** zum Thema Frauen als Führungskräfte
- **80 Teilnehmer**

Diversity Dinner

Am 08. Juli 2019 war der deutsche Minister für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Dr. Gerd Müller, zu Besuch in der Kammer und nahm an einem Abendessen mit Mitgliedern des Präsidiums und des Vorstands der AHK sowie Mitarbeitern von NGOs und sozialen Einrichtungen teil. Ziel des Treffens war es, Minister Müller die Aktivitäten von Unternehmen und Organisationen zur Förderung der Diversität in Brasilien vorzustellen, weshalb einige dieser Projekte in einer Ausstellung präsentiert wurden.

- **20 Aussteller**
- **Über 90 Teilnehmer**

Im Rahmen dieser Veranstaltung haben wir unsere öffentliche Verpflichtung zur Diversität nochmals unterstrichen. Das AHK-Präsidium unterzeichnete eine Verpflichtung zur Förderung von Diversität.



Scannens Sie den QR-Code um unsere SDG-Brochure herunterzuladen.

Publicações

Ao longo de 2019, produzimos uma série de conteúdos exclusivos sobre os mais variados assuntos para informar nossos associados.

Conheça algumas das principais publicações:

Economia e Política



4ª edição da Pesquisa de Conjuntura Brasil-Alemanha

Realizada na segunda quinzena de agosto, a mais recente edição de nossa pesquisa teve como objetivo levantar a opinião e perspectivas da indústria alemã em relação aos primeiros meses de Governo do atual Presidente do Brasil, Jair Bolsonaro.

Wochenbericht Brasilien (WB)

Semanalmente publicamos um relatório de notícias brasileiras compiladas em alemão para executivos expatriados ou para facilitar a informação para a matriz de sua empresa na Alemanha. Redigido em língua alemã e enviado gratuitamente, o boletim fornece informações relevantes e atuais sobre a economia e a política brasileira. Em 2019, foram publicadas 50 edições do relatório.

ODS e Diversidade



Livro “O Bem-Estar Animal no Brasil e na Alemanha: Responsabilidade e Sensibilidade”

Lançada durante o I Simpósio Brasil-Alemanha de Bem-Estar Animal, a obra bilíngue é fruto do trabalho da nossa Câmara em parceria com entidades relevantes do segmento. A parte brasileira da publicação foi editada pelo professor Mateus Paranhos da Costa, do Departamento de Zootecnia da FCAV-UNESP, pecuarista Carmen Perez, da Fazenda Orvalho das Flores de Araguaiana (MT). Prof. Jörg Hartung, do *Institute of Animal Hygiene, Animal Welfare and Farm Animal Behaviour (TiHO), Hannover*, foi o responsável pelo conteúdo alemão. O livro contou ainda com apoio jornalístico de Flávia Tonin, para reportar os casos de sucesso brasileiros e realizar a edição dos textos brasileiros.

Revista BrasilAlemanha



Lançada durante o Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha em Natal, a edição 2019 da Revista BrasilAlemanha apresenta matérias sobre os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da ONU, os 30 anos da Queda do Muro de Berlim e Sistemas 4.0. A publicação bilingue conta ainda com as tradicionais entrevistas com os homenageados do Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha, Philipp Povel e Dr. Peter Eigen.

A contribuição da Câmara Brasil-Alemanha para os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável

Durante o Diversity Dinner, realizado em julho de 2019, lançamos a brochura que lista as ações da nossa instituição que já contribuem para os ODS e, principalmente, propomos um canal de diálogo com os associados para que participem conosco desta transformação.

Diversidade no Brasil

Explorando 4 pilares da diversidade (raça, gênero, orientação sexual e PcDs), a publicação bilingue reúne *best-practices* e cases da contribuição das empresas alemãs para a construção de um ambiente corporativo mais representativo e que, de fato, reflita a realidade da sociedade brasileira. O material reúne ainda artigos de autoridades dos dois países engajadas no tema, como Cid Torquato, Secretário Municipal da Pessoa com Deficiência Física; Dr. Georg Witschel, Embaixador da Alemanha em Brasília; Theo van der Loo, Presidente do Comitê de Diversidade da Câmara Brasil-Alemanha e ex-CEO da Bayer; Dr. Christoph de Oliveira Käßler, da Universidade Técnica de Dortmund, Faculdade de Ciências da Reabilitação e Dra. Anette Windmeisser, Chefe da Cooperação para o Desenvolvimento Sustentável.



Tiragem de 1.200 exemplares

Jurídico



“So geht’s... in Brasilien”

As publicações da coletânea “So geht’s”, disponíveis no idioma alemão, têm o objetivo de facilitar a entrada de empresas alemãs no mercado brasileiro. Atualmente, a série de publicações conta com 12 edições.

“Assim se faz... na Alemanha”

A coletânea disponível no idioma português, por sua vez, dispõe de informações básicas sobre diferentes áreas do dia a dia de negócios da Alemanha. Já foram lançadas duas edições.

Newsletter Recht & Steuern

Em breves artigos nossos escritórios associados de advocacia e de contabilidade disponibilizam informações sobre questões legais e fiscais em vigor em formato digital. As edições reuniram contribuições de 11 autores e estão disponíveis no nosso site.

Inovação

Revista BrasilAlemanha de Inovação

Em sua 5ª edição, a Revista Brasil-Alemanha de Inovação apresenta highlights de alguns dos principais temas abordados durante o Congresso Brasil-Alemanha de Inovação, entre eles, customer experience, cultura de inovação e engajamento social.

Mineração



Guia de Fornecedores de Mineração

A primeira edição foi elaborada exclusivamente para a Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais realizada no mês de junho de 2019 em Belo Horizonte (MG). Esta publicação traz uma lista completa e atualizada de fornecedores e produtos da cadeia de valor de Mineração e da Metalurgia, além de artigos e matérias sobre os principais temas em destaque para o setor, como minérios estratégicos e segurança na Mineração.



Nossas publicações em 2019

16

publicações impressas e digitais

11.500

Exemplares impressos

+ de

28.000

Acessos

Principais temas abordados:

Diversidade, ODS e engajamento social
Economia e política **Cultura** **Inovação** **Jurídico**
Jurídico **Institucional**
Mineração **Diversidade, ODS e engajamento social** **Inovação** **Jurídico** **Mineração**
Inovação **Economia e política**

Principais públicos-alvo das nossas publicações:

- Empresas associadas e parceiros;
- Autoridades e formuladores de políticas públicas;
- Empresas interessados em ingressar no mercado brasileiro ou alemão;
- Escritórios de Advocacia e Contabilidade;
- Executivos brasileiros e alemães;
- Expatriados;
- Imprensa;
- Mineradoras e fornecedores do setor;
- Startups e empresas interessados em projetos de inovação.



Acesse nossas publicações
escaneando o QR-Code ao lado.

Veröffentlichungen

Auch 2019 haben wir für unsere Mitglieder wieder eine Vielzahl von Veröffentlichungen zu den unterschiedlichsten Themen herausgebracht.

Einige der wichtigsten wollen wir hier vorstellen:

Wirtschaft und Politik

4. Deutsch-Brasilianische Konjunkturumfrage

Unsere jüngste Konjunkturumfrage wurde in der zweiten Augushälfte durchgeführt. Dabei wurden die deutschen Unternehmen zu ihrer Meinung über die ersten Monate der Regierung Bolsonaro befragt.

Wochenbericht Brasilien (WB)

Jede Woche veröffentlichen wir brasilianische Nachrichten auf Deutsch, für deutsche Entscheidungsträger oder zur Weiterleitung an die Stammmhäuser in Deutschland. Der Wochenbericht ist kostenlos und enthält wichtige und aktuelle Informationen zu Wirtschaft und Politik in Brasilien. 50 Ausgaben.

Die SDGs und Diversität

Revista BrasilAlemanha

Die Zeitschrift BrasilAlemanha 2019 wurde anlässlich der Deutsch-Brasilianischen Persönlichkeitsehrung in Natal vorgestellt. Neben Reportagen über die Ziele für nachhaltige Entwicklung der UNO, 30 Jahre Mauerfall und 4.0-Systeme enthielt die zweisprachige Zeitschrift außerdem die traditionellen Interviews mit den geehrten Persönlichkeiten, Philipp Povel und Dr. Peter Eigen.

Das Buch „Tierschutz in Deutschland und Brasilien: Verantwortung und Leidenschaft“

Das zweisprachige Buch wurde auf dem „1. Deutsch-Brasilianischen Symposium zum Tierwohl“ vorgestellt. Der brasilianische Teil des Buches wurde zusammengestellt von Prof. Dr. Mateus Paranhos da Costa, Professor für Zootechnik an der FCAV-UNESP

und Koordinator der Etco-Gruppe, und Carmen Perez von der Fazenda Orvalho das Flores in Araguaiana im Bundesstaat Mato Grosso. Den deutschen Beitrag übernahm Prof. Jörg Hartung, Direktor des Institutes für Tierhygiene, Tierschutz und Nutztierethologie an der TiHo Hannover. Außerdem berichtet die brasilianische Journalistin Flávia Tonin über Erfolgsbeispiele in Brasilien.

Der Beitrag der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer zu den Zielen für eine nachhaltige Entwicklung

Auf dem Diversity Dinner im Juli 2019 haben wir diese Broschüre vorgestellt, die die Aktionen der AHK zur Erreichung der SDGs auflistet.

Diversität in Brasilien

Die zweisprachige Veröffentlichung beschäftigt sich mit den 4 Säulen der Diversität (Rasse, Geschlecht, sexuelle Orientierung und Menschen mit Behinderung) und schreibt über Best Practices und Beispiele für Beiträge deutscher Unternehmen.

Auflage: 1200 Exemplare.

Recht

„So geht's... in Brasilien“

Die in deutscher Sprache publizierte Reihe soll deutschen Unternehmen den Einstieg in den brasilianischen Markt erleichtern.

- 12 Ausgaben

„Assim se faz... na Alemanha“

Die portugiesischsprachige Reihe enthält grundlegende Informationen über den Wirtschaftsalltag in Deutschland.

- 2 Ausgaben

Newsletter Recht & Steuern

In Kurzbeiträgen informieren unsere Mitgliedsanwaltskanzleien und -steuerberater über aktuelle rechtliche und Steuer-Themen.

- 11 Autoren

Innovation

Revista BrasilAlemanha de Inovação

In ihrer fünften Ausgabe berichtet die Deutsch-Brasilianische Innovationszeitschrift über die wichtigsten Themen, die auf der Deutsch-Brasilianischen Innovationskonferenz angesprochen wurden, darunter Customer Experience, Innovationskultur und soziales Engagement.

Bergbau

Lieferantenverzeichnis „Guia de Fornecedores de Mineração“

Die erste Ausgabe wurde exklusiv für die Deutsch-Brasilianische Bergbaukonferenz erstellt, die im Juni 2019 in Belo Horizonte im Bundesstaat Minas Gerais stattfand. Es ist eine vollständige und aktuelle Liste von Lieferanten und Produkten in der Wertschöpfungskette Bergbau und Metallverarbeitung, ergänzt mit Artikeln und Reportagen über die wichtigsten Themen der Branche, wie z.B. strategische Rohstoffe und Sicherheit im Bergbau.

Unsere Publikationen in 2019:

- 16 gedruckte und digitale Veröffentlichungen
- 11.500 gedruckte Exemplare
- Über 28.000 Online-Zugriffe

Zielgruppen unserer Publikationen:

- Mitglieds- und Partnerunternehmen;
- Entscheidungsträger aus Politik und Wirtschaft;
- Unternehmen, die Interesse an einem Markteintritt in Deutschland oder Brasilien haben;
- Anwalts- und und Steuerkanzleien;
- Steuerberater;
- brasilianische und deutsche Führungskräfte;
- Expatriates;
- Presse;
- Bergbauunternehmen und Zulieferer in der Branche;
- Startups und Unternehmen, die daran interessiert sind.



*Möchten Sie unsere Publikationen
browsen? Scannen Sie den QR-Code!*

Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha 2019

Criado em 1995 pela Confederação Alemã das Câmaras de Comércio e Indústria (DIHK) e pela Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha de São Paulo (AHK São Paulo), o Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha já homenageou 50 personalidades.

Anualmente, são reconhecidas duas personalidades, uma alemã e outra brasileira, cujo trabalho e empenho fortaleceram as parcerias bilaterais.

Entre os escolhidos ao longo das 24 edições, estão políticos, embaixadores, empresários, executivos e líderes em suas áreas de atuação.

Os homenageados de 2019



Prof. Dr. Peter Eigen

É alemão e advogado por formação. Em 1993, fundou a Transparência Internacional, a principal organização não-governamental internacional de combate à corrupção, e que, desde 2016, conta com um capítulo no Brasil. Até 2005, presidiu a instituição para, na sequência, ocupar o cargo de Presidente do Conselho Consultivo. Antes de fundar a Transparência Internacional, Prof. Dr. Eigen atuou como Diretor do Banco Mundial para diversos programas voltados para a África e América Latina.



Escaneie o QR-Code ao lado para assistir ao vídeo da cerimônia de premiação.





Em 2019 a cidade-sede dessa tradicional cerimônia de premiação foi Natal, no estado do Rio Grande do Norte, dentro do estádio Arena das Dunas.

- **Mais de 300 participantes**, dirigentes de empresas alemãs tanto do Brasil quanto da Alemanha.
- **29 autoridades**, representantes do corpo diplomático, membros dos governos dos dois países, além de representantes de instituições brasileiras e alemãs, entre elas Antenor Roberto Soares de Medeiros, Vice-Governador do Estado do Rio Grande do Norte; Belivaldo Chagas Silva, Governador do Estado de Sergipe; Prof.

Dieter Kempf, Presidente da BDI; Professora Maria de Fátima Bezerra, Governadora do Estado do Rio Grande do Norte; Orlando Ribeiro Leite, Secretário do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento e Thomas Bareiß, Vice-Ministro da Economia e Energia da Alemanha.

Mais fotos do evento na próxima página.



Philipp Povel

É um jovem empreendedor brasileiro-alemão que atualmente é CEO da Dafiti, o maior grupo de e-commerce de moda e lifestyle da América Latina. Povel cursou administração de empresas em Colônia na Alemanha e desde então trabalhou em empresas como o BDO no Brasil, a Volkswagen na China e a BASF no Chile. Em 2009, fundou a MyBrands, outlet virtual de moda que logo chamou atenção do grupo alemão Rocket Internet, incubadora de startups de internet. Em 2011, lançou a Dafiti no Brasil com outros três sócios.



Nossa programação para este ano inclui ainda atividades especiais para comemorar o aniversário de 25 anos do Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha.



Prof. Dr. Peter Eigen e Philipp Povel foram os homenageados da edição 2019 do Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha. (esq./dir.: Prof. Dieter Kempf, Presidente da BDI; Thomas Bareiß, Vice-Ministro da Economia e Energia da Alemanha; Prof. Dr. Peter Eigen, fundador da Transparência Internacional; Philipp Povel, CEO da Dafiti; Philipp Schiemer, nosso Presidente).

Estádio Arena das Dunas, em Natal (RN)



Para surpresa dos convidados, a cerimônia de premiação e o jantar aconteceram no gramado do estádio.



Atrações



A cerimônia contou com uma intervenção artística realizada pelo Grupo Atitude e Cooperação e uma apresentação musical do grupo Trio.



Participantes



A cerimônia de premiação reuniu mais de 300 participantes, dos quais 29 eram autoridades brasileiras e alemãs.



Deutsch-Brasilianische Persönlichkeitsehrung 2019

Die Deutsch-Brasilianische Persönlichkeitsehrung wurde 1995 vom Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) und der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer São Paulo (AHK São Paulo) ins Leben gerufen; geehrt wurden bereits 50 Personen aus beiden Ländern.

Jedes Jahr geht die Ehrung an zwei Persönlichkeiten, eine deutsche und eine brasilianische, deren Arbeit und Engagement die bilateralen Partnerschaften gestärkt haben.

Die Geehrten 2019

***Prof. Dr. Peter Eigen** ist ein deutscher Jurist. 1993 gründete er Transparency International, die wichtigste internationale Nichtregierungsorganisation in der Korruptionsbekämpfung, die seit 2016 ein eigenes Chapter in Brasilien hat. Bis 2005 war er Vorsitzender der Institution, seitdem ist er Vorsitzender des Beirats. Vor der Gründung von Transparency International arbeitete Prof. Dr. Eigen als Direktor bei der Weltbank für verschiedene Programme, die sich an afrikanische und lateinamerikanische Staaten richteten.*

***Philipp Povel** ist ein junger deutsch-brasilianischer Unternehmer und derzeit CEO von Dafiti, dem größten Online-Versandhändler für Mode und Lifestyle-Produkte in Lateinamerika. Povel studierte Betriebswirt-*

schaft in Köln und hat seitdem u.a. bei BDO Brazil, bei Volkswagen in China und bei BASF in Chile gearbeitet. 2009 gründete er MyBrands, ein Online-Outlet für Mode, das sofort die Aufmerksamkeit des deutschen Konzerns Rocket Internet auf sich zog, einem auf Internetfirmen spezialisierten Start-up-Inkubator. 2011 gründete er mit drei Teilhabern das brasilianische Unternehmen Dafiti.

2019 fand die Persönlichkeitsehrung im Fußballstadion Arena das Dunas von Natal im Bundesstaat Rio Grande do Norte statt.

- *Es kamen über 300 Gäste, Führungskräfte deutscher Unternehmen in Brasilien und Deutschland*
- *29 Diplomaten, Regierungsmitglieder beider Länder und Vertreter brasilianischer und deutscher Institutionen, darunter Antenor Roberto Soares de Medeiros, Vizegouverneur von Rio Grande do Norte; Belivaldo Chagas Silva, Gouverneur des Bundesstaats Sergipe; Prof. Dieter Kempf, Präsident des Bundesverbandes der Deutschen Industrie; Maria de Fátima Bezerra, Gouverneurin von Rio Grande do Norte, Orlando Ribeiro Leite, Staatssekretär am brasilianischen Landwirtschaftsministerium; Thomas Bareiß, Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.*

Delegações e Feiras

Todos os anos nós lideramos delegações empresariais com o objetivo de fomentar o negócio e fortalecer as relações entre a Alemanha e o Brasil. Essas missões internacionais são planejadas para oferecer aos participantes um rico panorama de potencialidades e setores promissores, além da compreensão de dificuldades inerentes e os aspectos fortes e oportunidades do setor foco da delegação.

Por meio dessas missões, auxiliamos empresas brasileiras e estrangeiras com informações relevantes e networking. Em 2019, as conferências realizadas por ocasião da vinda das delegações reuniram juntas mais de 300 participantes e resultaram

em mais de 70 reuniões comerciais entre empresas brasileiras e alemãs.

Outra importante plataforma de internacionalização, as feiras também têm papel de destaque entre nossos campos de atuação, uma vez que a Alemanha destaca-se mundialmente como um dos principais destinos para a realização de feiras setoriais, sendo conhecida como “O país das feiras”.

Nós temos um envolvimento frequente com os maiores trade shows, por meio da representação de organizadoras alemãs no Brasil (Messe Berlin e Deutsche Messe AG) ou por meio de projetos de pavilhões alemães no Brasil.



Delegação alemã de Tecnologias e Soluções de Processos Industriais

Entre os dias 02 e 06 de setembro de 2019, nós recebemos um grupo de 8 empresas alemãs fornecedoras de tecnologias e soluções nos setores químicos, açucareiro, celulose, refinarias e outros.

Realizado em parceria com o Ministério Federal Alemão de Economia e Energia (BMWi), este projeto faz parte do Programa de Desenvolvimento de Mercados, que por meio de módulos temáticos e de mercados específicos possibilitou reunir ativamente empresas alemãs e brasileiras para networking com um público especializado.

- 3 visitas técnicas
- 27 reuniões comerciais
- 150 participantes na Conferência Brasil-Alemanha de Tecnologias e Soluções de Processos Industriais

Delegação alemã de Biogás, Cogeração e Trigeração

Entre os dias 14 e 18 de outubro de 2019, organizamos com sucesso, no âmbito da iniciativa “Exportinitiative Energie” do Ministério Federal da Economia e Energia da Alemanha (BMWi), uma delegação de 6 empresas alemãs fornecedoras de tecnologias e soluções para o processamento e a utilização do combustível alternativo. A vinda da delegação contribuiu para o desenvolvimento de mais projetos voltados à geração inteligente de energia entre os principais players dos mercados brasileiro e alemão.

- **160 participantes** na Conferência Brasil-Alemanha de Biogás, Cogeração e Trigeração
- **51 reuniões comerciais** individuais entre empresas brasileiras e alemãs

Coletiva de Imprensa da EMO Hannover

A *Deutsche Messe AG* (DMAG) e a Associação dos Construtores de Máquinas-Ferramenta Alemãs (VDW), organizadoras alemãs da EMO Hannover, a maior feira metalúrgica do mundo, com o nosso apoio, realizaram no dia 08 de setembro de 2019 uma coletiva de imprensa sobre a plataforma de



Ricardo Castanho, Diretor de Internacionalização de Empresas e Desenvolvimento de Negócios, abriu o evento.

negócios aos principais jornalistas e multiplicadores especializados do Brasil.

A proposta do evento era divulgar a EMO Hannover ao mercado brasileiro sob o lema “Tecnologias inteligentes que impulsionam a produção de amanhã!”, a fim de aumentar a participação do Brasil como expositor e/ou visitante especializados. A feira abrange diversos segmentos de produção de máquinas e ferramentas e é uma excelente oportunidade para as empresas brasileiras internacionalizarem seus negócios.

Delegações



Em 2019, as conferências realizadas por ocasião da vinda das delegações reuniram juntas:



de

300

Participantes



de

70

Reuniões comerciais entre empresas brasileiras e alemãs

Conferência Brasil-Alemanha de Biogás, Cogeração e Trigeração

Com quase 200 participantes, o evento reuniu experts alemães e brasileiros para apresentar soluções e tecnologias para transformar esterco, bagaço de cana e outros resíduos agrícolas e industriais em biogás.



EMO Hannover

Somos a representante oficial no Brasil da Deutsche Messe AG (DMAG), organizadora da feira EMO Hannover. Com o intuito de promover a maior feira metalúrgica do mundo, realizamos em 8 de maio uma coletiva de imprensa com os principais jornalistas especializados do setor.



Feira FCE Cosmetique

Organizado por nós, com o apoio da Representação do Estado da Baviera no Brasil, o Pavilhão Alemão na feira FCE Cosmetique contou com a participação de três co-expositores alemães (as empresas Herbacin, Jean D'Arcel Cosmetique e NETZSCH) que apresentaram soluções e equipamentos para produtos cosméticos.



Coquetel de networking

Jens Gust, Cônsul Adjunto do Consulado Geral da Alemanha em São Paulo (de boné), visitou o pavilhão alemão para conversar com os expositores. Em conjunto conosco ele ofereceu um coquetel de networking para fomentar a troca de conhecimento com empresas alemãs do setor de cosméticos.

Pavilhão Alemão na FCE Cosmetique 2019

Organizado pela Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo com o apoio da Representação do Estado da Baviera no Brasil, o Pavilhão Alemão da edição 2019 da feira FCE Cosmetique exibiu aos visitantes soluções e tecnologias para o setor cosmético. O estande coletivo contou com a presença de três co-expositores alemães: Jean Darcel, Netzsch e Herbacin. De 21 a 23 de maio, o pavilhão fomentou o desenvolvimento de relações comerciais com contatos qualificados, além de proporcionar oportunidades de networking com experts do segmento cosmético.

Participação na Hannover Messe 2019

A Confederação Alemã das Câmaras de Comércio e Indústria (DIHK) organiza anualmente um estande para a rede global de Câmaras alemãs no exterior durante a Hannover Messe, no qual a Câmara Brasil-Alemanha participou como co-expositora. Essa ação da DIHK tem como objetivo promover as Câmaras alemãs localizadas no exterior como experts para temas relevantes para a indústria e entrada nos mercados de suas respectivas regiões.

A Hannover Messe é a maior feira de tendências industriais do mundo e é responsável por direcionar os segmentos industriais para a quarta revolução industrial. Nas últimas edições, mais de 6.500 estandes atraíram cerca de 215 mil visitantes das mais variadas origens. Os visitantes são compostos majoritariamente por tomadores de decisões, o que evidencia o alto nível de networking para os participantes da feira.

NT Expo

Como representante oficial no Brasil da Messe Berlin GmbH e seus eventos, a Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo organizou em nome da InnoTrans, feira líder mundial para o setor ferroviário, um estande na feira brasileira para o mesmo setor, a NT Expo. Com mais de 200 visitas únicas ao estande da InnoTrans durante o evento, o suporte da

Câmara aos interessados gerou um aumento de mais de 11% na solicitação de espaço por empresas brasileiras para a edição de 2020 da InnoTrans, que acontecerá entre os dias 22 e 25 de setembro em Berlim, Alemanha.

3 delegações para a Alemanha com foco em Inovação e Indústria 4.0

Dando continuidade à nossa missão de aproximar a indústria brasileira da inovação tecnológica e da Indústria 4.0, realizamos em 2019 três delegações para a Alemanha, sendo uma delas para os vencedores do Prêmio Nacional de Inovação da Confederação Nacional da Indústria (CNI). Os participantes puderam visitar empresas como Mercedes-Benz, Festo, Balluff, Bosch, entre outras, para ver de perto como o país tem atuado neste setor.

A proposta era oferecer a líderes de pequenas, médias e grandes empresas de setores diversos, insights de como inserir suas empresas na 4ª Revolução Industrial e compreender a estratégia alemã para Inovação e Indústria 4.0.

+ de
50
Participantes

+ de
20
Empresas e instituições visitadas

Delegationen und Messen

Um deutschen und brasilianischen Unternehmen den Markteintritt zu erleichtern, organisiert die AHK São Paulo regelmäßige Delegationsreisen, Matchmaking-Veranstaltungen und Fachkonferenzen. 2019 nahmen an den Konferenzen über 300 Fachexperten teil. An dem parallel stattgefundenen Matchmaking kam es zu 70 Geschäftsgesprächen zwischen deutschen und brasilianischen Unternehmen.

Eine weitere wichtige Geschäftsplattform ist die Teilnahme an Messen. Deutschland gilt als „das“ Messeland schlechthin. Die AHK São Paulo ist der offizielle Vertreter der Messe Berlin und der Deutschen Messe AG in Brasilien. Neben dem Verkauf von Messeflächen in Deutschland organisiert die Kammer auch zunehmend deutsche Gemeinschaftsstände auf brasilianischen Messen.

Deutsche Delegation für Lieferanten von Technologien und Lösungen für die Industrie

Vom 02. bis 06. September 2019 empfing die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer São Paulo eine Gruppe von acht deutschen Unternehmen, Lieferanten von Technologien und Lösungen für die Chemie-, Bio-, Zellstoff- und Zuckerindustrie.

Das gemeinsam mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) durchgeführte Projekt ist Teil des Markterschließungsprogramms.

- 3 Fachbesuche
- 27 Geschäftstreffen
- 150 Teilnehmer an der Deutsch-Brasilianischen Konferenz für Verfahrenstechnologien und -lösungen

Deutsche Delegation zum Thema Biogas, Kraft-Wärme-Kopplung und Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung

Vom 14. bis 18. Oktober 2019 organisierte die AHK São Paulo im Rahmen der Exportinitiative Energie des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (BMWi) erfolgreich eine Delegation von sechs deutschen Lieferanten von Technologien und Lösungen für die Verarbeitung und Nutzung alternativer Kraftstoffe.

- 160 Teilnehmer an der Deutsch-Brasilianischen Konferenz über Biogas, Kraft-Wärme-Kopplung und Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung
- 51 individuelle Geschäftstreffen zwischen brasilianischen und deutschen Unternehmen.

Pressekonferenz zur EMO Hannover

Die Deutsche Messe AG und der Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken (VDW), Veranstalter der EMO Hannover, der weltgrößten Messe für Metallbearbeitung, haben mit Unterstützung der AHK São Paulo am 08. September eine Pressekonferenz gegeben, um den wichtigsten brasilianischen Journalisten und Multiplikatoren diese Geschäftsplattform vorzustellen.

Die EMO Hannover unter dem Motto „Smarte Technologien treiben die Produktion von morgen!“ sollte damit auf dem brasilianischen Markt bekannt gemacht werden, um die Teilnahme brasilianischer Unternehmen als Aussteller und/oder Fachbesucher zu erhöhen.

Deutscher Pavillon auf der FCE Cosmetique 2019

Für die FCE Cosmetique 2019 organisierten die AHK São Paulo und die Repräsentanz des Freistaats Bayern in Brasilien vom 21. bis 23. Mai einen deutschen Pavillon, wo deutsche Unternehmen Lösungen und Technologien für die Kosmetikbranche vorstellten. Drei Aussteller beteiligten sich am Gemeinschaftsstand: Jean d'Arcel, Netzsch und Herbacin.

Teilnahme an der Hannover Messe 2019

Der Deutsche Industrie- und Handelskammertag (DIHK) organisiert jedes Jahr einen Stand für die deutschen Auslandshandelskammern auf der Hannover Messe, wo auch die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer als Aussteller auftrat. So will der DIHK Werbung für die deutschen Auslandshandelskammern machen, die Unternehmen für ihre jeweiligen Regionen zu relevanten Themen beraten und sie beim Markteintritt unterstützen können.

Die Hannover Messe ist als weltgrößte Investitionsgütermesse dafür verantwortlich, die Industrie in Richtung „Vierte Industrielle Revolution“ zu führen. In den letzten Jahren zählte die Messe über 6.500 Aussteller und etwa 215.000 Besucher.

NT Expo

Für die Messe Berlin nahm die AHK São Paulo auf der brasilianischen Fachmesse für Schienenverkehr NT Expo mit einem eigenen Stand teil. Auf diesem wurde für die InnoTrans, die internationale Leitmesse für Schienenverkehrstechnik, geworben. Die InnoTrans findet vom 22. bis 26. September

2020 in Berlin statt. Dank der Arbeit der Kammer werden bei dieser Ausgabe elf Prozent mehr brasilianische Aussteller erwartet.

Innovations- und Industrie 4.0-Delegationen nach Deutschland

Um für den deutschen Industrie 4.0-Ansatz zu werben, organisiert die AHK São Paulo jährlich mehrere brasilianische Delegationsreisen nach Deutschland. Zu den drei in 2019 durchgeführten Unternehmerreisen gehörte auch ein für den brasilianischen Industrieverband CNI. Bei den Teilnehmern handelte sich um die Gewinner des CNI-Innovationspreises. Das Programm umfasste u.a. Firmenbesuche bei Mercedes-Benz, Festo, Balluff und Bosch.

- Über 50 Teilnehmer
- Mehr als 20 besuchte Unternehmen und Institutionen



Keynote speaker do primeiro dia de Congresso, Joachim Hornegger, Presidente da Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (FAU), falou sobre o papel das universidades no desenvolvimento de pesquisas para inovação.



700

Participantes

+ de

40

Palestrantes



4ª edição Startups Connected

Promovemos em 2019 a 4ª edição do Programa Startups Connected, que tem como objetivo acelerar projetos vinculados a desafios de empresas já estabelecidas por meio de soluções de startups. Foram lançados 10 desafios que promovem impactos desde os processos internos até o usuário final. As startups vencedoras foram anunciadas durante o 7º Congresso Brasil-Alemanha de Inovação.



Startups, Indústria 4.0 e Inovação

Desde 2012, nos engajamos no fortalecimento do ecossistema de inovação brasileiro por meio da realização de eventos, do fomento a novos negócios que envolvem a troca de *know-how* entre o Brasil e a Alemanha, além da criação de pontes entre startups e grandes empresas.

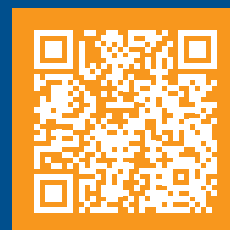
Em 2019, mais uma parte do reconhecimento desse trabalho se deu por meio da indicação ao 4º

lugar no “TOP 10 Ecosystem 2019”. O ranking destaca instituições que fomentam o ecossistema de inovação brasileiro e é elaborado pelo movimento 100 Open Startups, a plataforma internacional de maior impacto na geração de negócios entre grandes empresas e startups.

Conheça os nossos principais projetos na área de inovação:

7º Congresso Brasil-Alemanha de Inovação

Em 2019, a Câmara Brasil-Alemanha realizou seu 7º Congresso Brasil-Alemanha de Inovação, sendo essa a primeira edição paga do evento. Tendo como tema principal “O Papel da Inovação e das Tecnologias Emergentes nos Novos Negócios”, o #CBAI2019 bateu seu recorde de público, recebendo ao longo de dois dias mais de 700 participantes. O Congresso foi palco de 6 painéis, 2 palestras, de uma exposição sobre Mobilidade Urbana Sustentável, da cerimônia de premiação do Programa Startups Connected e da Copa do Mundo de Startups.



Assista ao vídeo.

10

Desafios

+ de

270

Startups inscritas na edição 2019

+ de

830

Startups engajadas desde a criação do programa*

* Principais categorias: Agricultura, Mobilidade, Sustentabilidade, Energia, Excelência Industrial.



Startup Speed Dating

O Startup Speed Dating tem como objetivo apoiar empresas a encontrar, de forma prática, efetiva e acessível, soluções inovadoras para seu dia a dia por meio de encontros com startups previamente selecionadas. Como em rodadas de negócios, representantes de ambos os lados têm a possibilidade de se reunir com diversos potenciais parceiros durante um dia.

Desde 2017, a iniciativa já contou com mais de 220 participantes, gerou mais de 800 reuniões e abordou temas transversais às empresas, como Legal, Tax e Compliance; Logística e Compras; Indústria 4.0; Comunicação e Marketing; Comercial e Vendas.

100

Participantes em 2019

192

Reuniões geradas em 2019



Programa de Intraempreendedorismo

Em 2019, duas grandes empresas realizaram um programa de intraempreendedorismo em conjunto com a Câmara Brasil-Alemanha: Mercedes-Benz e Continental. Ambas as empresas receberam de seus colaboradores dezenas de novas ideias para promover melhorias em processos, produtos e serviços. Com nosso apoio, os grupos selecionados puderam desenvolver suas ideias em pilotos, e apresentar suas propostas de implementação para a liderança de suas empresas.

02

Edições em 2019

14

Ideias aceleradas

50

Colaboradores participando do processo de aceleração

Start-ups, Industrie 4.0 und Innovation

Seit 2012 engagiert sich die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer in der Stärkung des brasilianischen Innovationsökosystems: Sie organisiert Veranstaltungen, fördert den Austausch von Know-how zwischen deutschen und brasilianischen Unternehmen und baut Brücken zwischen Start-ups und großen Unternehmen.

Dank dieser Arbeit stand die Kammer 2019 brasilienweit auf Platz 4 im Ranking „TOP 10 Ecosystem“. Dieses Ranking zeichnet Institutionen aus, die das brasilianische Innovationsökosystem fördern, und wird erstellt von der Plattform 100 Open Startups, die Kontakte zwischen großen Unternehmen und Start-ups herstellt.

Unsere wichtigsten Innovationsprojekte:

7. Deutsch-Brasilianische Innovationskonferenz

2019 organisierte die AHK São Paulo die 7. Deutsch-Brasilianische Innovationskonferenz (#CBAI2019). Unter dem Schwerpunktthema „Die Rolle von Innovationen und neuen Technologien für neue Geschäfte“ konnte die #CBAI2019 mit 700 Teilnehmern an zwei Tagen einen neuen Besucherrekord verzeichnen. Es gab 6 Podiumsdiskussionen, 2 Vorträge, eine Ausstellung über nachhaltige urbane Mobilität, die Preisverleihung der Initiative Startups Connected und die Start-up-WM.

- 700 Teilnehmer
- 6 Podiumsdiskussionen
- Über 40 Redner

4. Ausgabe von Startups Connected

2019 gab es die 4. Ausgabe des Programms Startups Connected, das Projekte beschleunigen soll, bei denen Start-ups Lösungen entwickeln für Herausforderungen, vor denen etablierte Unternehmen stehen. 10 Herausforderungen wurden ausgewählt, von Problemen bei internen Verfahren bis hin zu Schwierigkeiten für den Endanwender. Die Gewinner wurden auf der 7. Deutsch-Brasilianischen Innovationskonferenz geehrt.

- 10 Herausforderungen
- Über 270 teilnehmende Start-ups im Jahr 2019
- Über 830 teilnehmende Start-ups seit Beginn des Programms
- Wichtigste Kategorien: Landwirtschaft, Mobilität, Nachhaltigkeit, Energie, industrielle Exzellenz

Startup Speed Dating

Das Startup Speed Dating soll Unternehmen praktisch und effektiv dabei unterstützen, innovative Lösungen für ihren Unternehmensalltag zu finden, und zwar in Zusammenarbeit mit im Voraus ausgewählten Start-ups. Auf speziellen Unternehmerbörsen setzen sich Vertreter beider Seiten mit verschiedenen potentiellen Geschäftspartnern zusammen.

Die Initiative verzeichnet seit 2017 über 220 Teilnehmer, organisierte 800 Meetings und ging unternehmensübergreifende Themen an wie z.B. Legal, Tax und Compliance; Logistik und Einkauf; Industrie 4.0; Kommunikation und Marketing; Vertrieb und Verkauf.

- 100 Teilnehmer im Jahr 2019
- 192 Meetings im Jahr 2019

Intrapreneurship-Programm

2019 haben zwei große Unternehmen gemeinsam mit der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer ein Intrapreneurship-Programm durchgeführt: Mercedes-Benz und Continental. Beide Unternehmen haben von ihren Mitarbeitern Hunderte neuer Ideen für die Verbesserung von Verfahren, Produkten und Dienstleistungen entgegengenommen. Mit Unterstützung der AHK konnten die ausgewählten Gruppen ihre Ideen in Pilotprojekten umsetzen und der jeweiligen Unternehmensleitung vorstellen.

- 2 Ausgaben 2019
- 14 unterstützte Ideen
- 50 teilnehmende Unternehmensmitarbeiter



Encontro em Toronto durante a feira-congresso *Prospectors and Developers Association of Canada* (esq./dir.: Alessandro Colucci, nosso Diretor do Centro de Competência de Mineração e Recursos Minerais; Oliver Wittke, Vice-Ministro do Ministério da Economia e Energia da Alemanha (BMW); Ministro Bento Albuquerque, do Ministério de Minas e Energia; Lília Mascarenhas Sant'Agostino, Secretária Adjunta de Geologia, Mineração e Transformação Mineral; Paulo Roberto Soares Pacheco, Conselheiro do MME.



4ª Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais

A abertura da Conferência foi realizada pelo Dr. Reinhold Festge, Presidente da LAI (Lateinamerika-Initiative der deutschen Wirtschaft).



Palestra

Eduardo Araújo de Souza Leão, um dos cinco diretores da Agência Nacional de Mineração (ANM), durante palestra proferida na conferência.

11

Palestras

+ de

200

Guias de Fornecedores de Mineração distribuídos



Mineração e Recursos Minerais

Desde 2015 nosso Centro de Competência de Mineração e Recursos Minerais atua como o primeiro ponto de contato para solicitações e intermediação de conexões político-econômicas no setor de mineração e recursos minerais brasileiro.

Além dos eventos e publicações segmentadas, organizamos delegações voltadas para temáticas específicas e a intermediação de parceiros de negócios e procura de fornecedores para o desenvolvimento de projetos de mineração e comercialização de minérios.

PDAC

O Centro de Competência de Mineração fez parte do Pavilhão Alemão durante a feira-congresso da Prospectors and Developers Association of Canada (PDAC) que aconteceu entre os dias 3 e 6 de março de 2019, em Toronto.

A pedido do Ministério de Economia e Energia da Alemanha organizamos ainda uma reunião entre o Ministro de Minas e Energia, Admiral Bento Albuquerque, e Oliver Wittke, Secretário de Estado (*Parlamentarischer Staatssekretär im BMWi*), pro-

movendo a continuação dos projetos de cooperação na área de mineração entre os dois países.



25 Mil

Visitantes

Aproximadamente

135

países



4ª Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais

Avaliada pelos participantes como a melhor edição do evento, a 4ª Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais reuniu mais de 200 participantes em Nova Lima/Alphaville (MG) no dia 18 de junho.

Realizada com o apoio institucional do BMWi e do MME, a conferência contou com palestras de fornecedores da mineração e mineradoras sobre os assuntos mais relevantes para o setor.

Expo & Congresso Brasileiro de Mineração (EXPOSIBRAM)



Participamos como expositores no Expo & Congresso Brasileiro de Mineração (EXPOSIBRAM), organizado pelo Instituto Brasileiro de Mineração (Ibram), entre os dias 9 e 12 de setembro, em Belo Horizonte (MG).

A participação permitiu estreitar os laços tanto com as entidades do setor quanto com as mineradoras e fornecedores.

- Distribuição de **mais de 400** Guias de Fornecedores de Mineração
- **Dezenas de contatos** feitos no estande

GIE de Mineração



O encontro do Grupo de Intercâmbio de Experiências de Mineração do dia 27 de novembro contou com público recorde de quase 60 participantes.

Um dos palestrantes de destaque foi o geólogo de prospecção **Elton Pereira**, Gerente de Exploração Mineral, representando o fundo de investimentos de Londres, Appian Capital.

60

Participantes



+ de

40

Empresas representadas



Bergbau und Rohstoffe

Seit 2015 ist unser Kompetenzzentrum Bergbau und Rohstoffe erste Anlaufstelle für Anfragen und die Vermittlung von Kontakten aus Politik und Wirtschaft, wenn es um Bergbau und Bodenschätze in Brasilien geht.

Neben eigenen Veranstaltungen und Veröffentlichungen organisieren wir Delegationsreisen mit spezifischen Themenschwerpunkten, vermitteln Geschäftspartner und suchen Lieferanten für die Entwicklung von Projekten im Bergbau und den Vertrieb von Rohstoffen.

PDAC

Das Kompetenzzentrum Bergbau hatte 2019 einen Stand im deutschen Pavillon auf der Kongressmesse der Prospectors & Developers Association of Canada (PDAC), die vom 3. bis 6. März in Toronto stattfand.

Auf Bitten des deutschen Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (BMWi) haben wir außerdem ein Treffen organisiert zwischen dem brasilianischen Minister für Bergbau und Energie, Admiral Bento Albuquerque, und Oliver Wittke, Parlamentarischer Staatssekretär im BMWi, um die Weiterführung gemeinsamer Projekte im Bergbau zu fördern.

Die PDAC zählte 25.000 Besucher aus 135 Ländern.

4. Deutsch-Brasilianische Bergbaukonferenz

Zur 4. Deutsch-Brasilianischen Bergbaukonferenz, die von den Teilnehmern als bisher beste Konferenz angesehen wurde, kamen am 18. Juni über 200 Personen nach Nova Lima/Alphaville im Bundesstaat Minas Gerais.

Die Konferenz wurde vom deutschen Ministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) und vom brasilianischen Ministerium für Bergbau und Energie unter-

stützt. Vertreter von Bergbauunternehmen und Lieferanten hielten Vorträge über die wichtigsten Themen der Branche.

- 11 Vorträge
- 200 Teilnehmer
- Verteilung von über 200 Exemplaren des Lieferantenverzeichnisses „Guia de Fornecedores de Mineração“

Brasilianische Bergbaumesse Exposibram

Wir waren als Aussteller auf der brasilianischen Bergbaumesse Exposibram vertreten, die vom Branchenverband IBRAM organisiert wird und vom 9. bis 12. September in Belo Horizonte im Bundesstaat Minas Gerais stattfand.

Dort konnten wir die Kontakte zu Institutionen der Branche sowie zu Bergbauunternehmen und Lieferanten vertiefen.

- Verteilung von über 400 Exemplaren des Lieferantenverzeichnisses „Guia de Fornecedores de Mineração“
- Dutzende Kontakte am Messestand

Erfahrungsaustauschgruppe Bergbau

Das Treffen der Erfahrungsaustauschgruppe Bergbau am 27. November erzielte mit fast 60 Teilnehmern einen neuen Rekord.

Einer der Redner war der Prospektionsgeologe und Explorationsmanager Elton Pereira, der den Londoner Investmentfonds Appian Capital vertrat.

- 60 Teilnehmer
- mehr als 40 vertretene Unternehmen



Formatura das turmas do Programa de Formação Profissional Dual realizado em parceria com o Colégio Humboldt. A cerimônia foi realizada em março com a participação da nossa Câmara, Consulado Alemão, empresas parceiras e diversos ex-alunos.

52

Total de alunos em 2019

25

Alunos de Industrie

27

Alunos Spedition

23

Empresas participantes



07

Universidades brasileiras representadas

400

Enfermeiros candidatos a vagas de trabalho na Alemanha

Formação Profissional

A nossa Câmara conta com uma experiência de 30 anos em formação profissional. Por meio do nosso Centro de Competência Formação Profissional, somos responsáveis por incentivar e promover a implementação do sistema de ensino dual no Brasil.

Seguindo o modelo alemão, neste formato, enquanto as instituições de ensino atuam na abordagem do conhecimento teórico da profissão, a empresa proporciona conhecimento prático, por meio da vivência no dia a dia de seus processos. Os cursos validados pelo modelo dual de ensino são nas áreas de gestão e indústria.

Também realizamos cursos e workshops sob demanda, estruturados de forma a oferecer aos colaboradores de empresas associadas conteúdos específicos e atuais, que contribuem para o aprimoramento direto do desempenho em suas atividades.



Maite Leite, Vice-Presidente da Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo

Quero trabalhar na Alemanha

Com o objetivo de conhecer os aspectos da grade curricular do curso de Enfermagem no Brasil e na Alemanha, além das vantagens e benefícios de morar no país germânico, foram realizados eventos com a participação de responsáveis pela grade curricular do curso em universidades brasileiras, empregadores alemães em busca de enfermeiros brasileiros e os respectivos candidatos a estas vagas de emprego na Alemanha, que posteriormente realizaram entrevistas. O evento também contou com a participação dos representantes da agência pública responsável pela intermediação de empregos e formação profissional na Alemanha (Bundesagentur für Arbeit), além de representantes do Instituto Goethe de São Paulo.

Workshop

Realização, no dia 15 de abril do Workshop, “As estratégias e demandas das empresas alemãs para a Qualificação Profissional”. O evento foi realizado em cooperação com a Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) e MAN Energy Solutions. O evento contou com a presença de Rossieli Soares, Secretário da Educação do Estado de São Paulo.



Curso Dual Mecatrônico

Formandos de 2019 do Curso Dual Mecatrônico durante formatura realizada nas dependências da Volkswagen do Brasil em São Bernardo do Campo. Na ocasião, foi realizada cerimônia com a participação de alunos das empresas: Volkswagen do Brasil, B. Grob do Brasil e Scania Latin América Ltda.



Realizada em 29 de agosto nas dependências do Colégio Humboldt, a FEASP (Feira de Orientação Estudantil e Profissional nas Escolas Alemãs em SP) tem como objetivo orientar alunos em suas escolhas profissionais, oferecendo insights que servem de inspiração aos jovens na escolha de suas futuras carreiras por meio do contato com empresas alemãs.

500

Alunos participantes

05

Colégios

08

Empresas

17

Instituições de ensino (alemãs e brasileiras)

Berufsbildung

Die AHK São Paulo ist seit 30 Jahren in der Berufsbildung tätig. Über ihr Kompetenzzentrum Berufsbildung fördert sie u.a. die Einführung der dualen Ausbildung in Brasilien.

Nach diesem deutschen Modell lernen die Auszubildenden die theoretischen Kenntnisse an den Bildungseinrichtungen und die praktischen Fähigkeiten bei der täglichen Arbeit in einem Unternehmen. Validierte Kurse in der dualen Ausbildung gibt es in den Bereichen Verwaltung und Industrie.

Außerdem organisieren wir maßgeschneiderte Kurse und Workshops, die den Mitarbeitern unserer Mitgliedsunternehmen spezifische und aktuelle Inhalte anbieten, was sich direkt auf ihre Arbeit in den Unternehmen auswirkt.

Ausbildungsprogramm

Abschlussfeier der Klassen aus dem dualen Ausbildungsprogramm, das gemeinsam mit dem Colégio Humboldt durchgeführt wird. An der Feier im März nahmen auch die AHK São Paulo, das deutsche Generalkonsulat, Ausbildungsunternehmen und ehemalige Auszubildende teil.

- Auszubildende insgesamt im Jahr 2019: 52
- Auszubildende im Kurs Industrie: 25
- Schüler im Kurs Spedition: 27
- 23 Ausbildungsunternehmen

Quero Trabalhar na Alemanha - Krankenpflege

Die AHK São Paulo rekrutiert seit zwei Jahren brasilianische Fachkräfte für den deutschen Arbeitsmarkt. Im Auftrag der Bundesagentur für Arbeit wurden in 2019 für zwei Krankenhäuser in Deutschland Pflegekräfte vermittelt. In Kooperation mit mehreren brasilianischen Hochschulen wurden die entsprechenden Arbeitsstellen beworben. Insgesamt bewarben sich über 400 brasilianische Pflegekräfte für eine Anstellung an den beiden deutschen Krankenhäusern. In einer mehrtägigen Veranstaltung erhielten die Bewerber von der

Bundesagentur für Arbeit und dem Goethe Institut einen umfassenden Einblick über das Leben in Deutschland. In den anschließenden Bewerbungsgesprächen wurden 84 Pflegefachkräfte vermittelt.

- 7 brasilianische Hochschulen
- Teilnahme von 400 Krankenpflegern, die sich auf Stellen in Deutschland beworben haben

Workshop

Workshop am 15. April: „Strategien und der Bedarf deutscher Unternehmen an beruflicher Qualifizierung“. Die Veranstaltung wurde gemeinsam mit der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) und MAN Energy Solutions durchgeführt. Zu den Anwesenden zählte auch Rossieli Soares, Bildungsminister des Bundesstaats São Paulo.

Mechatronik-Kurs

Abschlussklasse 2019 des dualen Mechatronik-Kurses auf der Abschlussfeier in den Räumlichkeiten von Volkswagen do Brasil in São Bernardo do Campo. An den Feierlichkeiten nahmen Schüler folgender Unternehmen teil: Volkswagen do Brasil, B. Grob do Brasil und Scania Latin America Ltda.

FEASP

Am 29. August fand am Colégio Humboldt die FEASP statt. Die Studien- und Ausbildungsmesse der deutschen Schulen in São Paulo will die Schüler in ihrer beruflichen Orientierung unterstützen und ihnen über Kontakte mit deutschen Unternehmen Inspirationen bieten.

- 500 teilnehmende Schüler
- 5 Schulen
- 8 Unternehmen
- 17 (deutsche und brasilianische) Bildungseinrichtungen



Sócios e membros da diretoria com Jens Gust, Cônsul Adjunto do Consulado Geral da Alemanha de São Paulo (de gorro), no Stammtisch especial de encerramento das atividades de 2019 na Residência Oficial do Cônsul.



Encerramento das atividades de 2019

Os encontros da Câmara Júnior acontecem em um ambiente informal com o objetivo de incentivar o networking entre jovens executivos.



Encontro na São Paulo Oktoberfest

Aproveitando mais uma edição da famosa São Paulo Oktoberfest a Câmara Júnior realizou um Stammtisch especial durante o evento.



Intercâmbio de Experiências

Alguns dos eventos mais concorridos são os CEO Dinners. Realizados com a presença de Presidentes e CEOs de empresas associadas o encontro proporciona o intercâmbio de experiências e um bate-papo entre jovens executivos e CEOs renomados.



Câmara Júnior

Os associados da Câmara Júnior Brasil-Alemanha são jovens lideranças na faixa etária dos 25 aos 40 anos, que alimentam uma forte plataforma de relacionamento e rede de contatos. O nosso público é formado por profissionais que estão envolvidos de forma direta ou indireta ao ambiente de negócios Brasil-Alemanha.

No ano de 2019, a instituição realizou a eleição de novos Presidente e Vice-Presidente, assim como algumas alterações na Diretoria. Eleita Presidente, Alessandra Marília Marques de Souza do Commerzbank, já vinha desempenhando diversos papéis na Diretoria desde 2013, juntamente com o recém-eleito Vice-Presidente Jonny Altstadt, ex-participante do Programa de Novos Talentos da Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo e representante da Herrenknecht do Brasil. A dupla

vem liderando com entusiasmo o grupo de futuros líderes das empresas alemãs no Brasil.

Participe!

Para 2020 o time preparou uma agenda que, além dos eventos tradicionais, traz muitas novidades para os sócios, sempre buscando fomentar networking e integração entre Brasil e Alemanha. Jovens lideranças interessadas, que queiram se engajar na Câmara Júnior, estão cordialmente convidadas a participar do nosso bem-sucedido Stammtisch, um happy hour que acontece toda primeira quinta-feira do mês.

Entre em contato conosco através do e-mail: **contato@ahkjunior.com**

93

Associados ativos

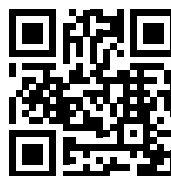


09

Stammtische*

* Com destaque ao especial de final de ano na Residência Oficial do Cônsul Geral da Alemanha em São Paulo em parceria com as Startups aceleradas pelo programa do Departamento de Inovação e Tecnologia da Câmara Brasil-Alemanha.

Visite o site da Câmara Júnior
www.ahkjunior.com



Nova Presidência

Eleita Presidente, Alessandra Marília Marques de Souza do Commerzbank.



CEO Dinner

A diretoria da Câmara Júnior com Tom Maes, Diretor Sênior de Vendas para América do Sul do Grupo Lufthansa (ao centro) durante mais um CEO Dinner.



Câmara Júnior no Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha

Os membros da Câmara Júnior marcaram presença no Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha e no Encontro Econômico Brasil-Alemanha em Natal, ao lado de Phillipp Schiemer, Presidente da Mercedes-Benz do Brasil e da Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo



O CEO Dinner com Tom Maes (Lufthansa) teve recorde de inscrições e possibilitou uma troca de experiências entre jovens líderes.



Die Wirtschaftsjuvenoren

Die Mitglieder der Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftsjuvenoren sind junge Führungskräfte im Alter von 25 bis 40 Jahren, die hier auf ein starkes Netzwerk zugreifen können. Es sind Fachkräfte, die direkt oder indirekt mit den deutsch-brasilianischen Beziehungen zu tun haben.

2019 haben wir eine neue Präsidentin und einen neuen Vizepräsidenten gewählt, und auch im Vorstand gab es einige Änderungen. Die neue Präsidentin, Alessandra Marília Marques de Souza von der Commerzbank, hat bereits seit 2013 verschiedene Posten im Vorstand der Wirtschaftsjuvenoren inne, ebenso wie der neue Vizepräsident, Jonny Altstadt, ehemaliger Teilnehmer am AHK-Programm zur Förderung junger Talente und Vertreter von Herrenknecht do Brasil. Die beiden leiten voller Enthusiasmus die Gruppe zukünftiger Führungskräfte deutscher Unternehmen in Brasilien.

Machen Sie mit!

Für 2020 hat das Team ein Programm ausgearbeitet, das neben den traditionellen Veranstaltungen auch viel Neues anbietet. Dabei geht es stets um die För-

derung des Networking und der Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Brasilien. Junge Führungskräfte, die sich bei den Wirtschaftsjuvenoren engagieren wollen, sind herzlich eingeladen zu unserem beliebten Stammtisch, der an jedem ersten Donnerstag des Monats stattfindet.

Sie erreichen uns per Mail über:

contato@ahkjunior.com

- 93 aktive Mitglieder
- 9 Stammtische, wobei der letzte Stammtisch im Jahr in der Residenz des Deutschen Generalkonsuls in São Paulo stattfindet, gemeinsam mit den Start-ups, die durch die Abteilung Innovation und Technologie der AHK São Paulo gefördert werden.

Besuchen Sie die Wirtschaftsjuvenoren auf
www.ahkjunior.com



Esq./dir.: Michaela Hoffrichter, Christina Mathias, Gerente da AHK Paraná e Andreas Hoffrichter Diretor da AHK Paraná.



Jantar de Confraternização

Conselheiros Emilio Abelenda da Kleiberit (à esquerda) e Andreas Göringer da Gemü (à direita), com o vice-diretor da AHK Paraná, Wilson José Andersen Ballão da Andersen Ballão Advocacia (centro).



Jantar de Confraternização

Diretor da AHK Paraná, Andreas Hoffrichter (à esquerda); conselheiro Dieter Brephol da Lapinha SPA (centro); vice-diretor Wilson José Andersen Ballão da Andersen Ballão Advocacia (à direita).



Jantar de Confraternização

Hans Voswinckel (à esquerda) do Grupo Servopa e Andreas Hoffrichter (à direita), diretor da AHK Paraná.



Câmara Brasil-Alemanha do Paraná

O ano de 2019 foi repleto de desafios e grandes êxitos. A Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha (AHK Paraná) comemora os bons resultados obtidos - conquistas construídas por meio do esforço conjunto entre a instituição e seus mais de 200 parceiros associados.

A entidade se consolida como uma das principais protagonistas no fomento ao setor produtivo do estado:

- **61 eventos** (entre workshops, cursos, palestras, plantours e capacitações profissionais)
- Mais de **1700 executivos** participantes
- **Aumento de 14%** em relação a 2018

Entre as atividades impulsionadas pela Câmara destacam-se os encontros promovidos pelos Grupos de Intercâmbio e Experiências, que trouxeram para o debate assuntos pertinentes e atuais, abordando desde as particularidades do mercado financeiro até palestras sobre gestão organizacional - temas pautados, de forma assertiva, pelas demandas prioritárias das empresas que compõem o quadro associativo da entidade. Entre os grupos estão: Giema (Meio ambiente), Gietra (Direito Trabalhista), Gietri (Direito Tributário), Giepe (Planejamento Estratégico) e GIE Indústria 4.0.

Referência no Paraná em Indústria 4.0

A Câmara se solidificou ainda como referência em Indústria 4.0 sendo requisitada pela imprensa local e nacional como fonte qualificada sobre o tema. O crescimento da importância midiática e do alcance da AHK Paraná nas redes sociais também merece

ser ressaltado, com a presença da instituição também no LinkedIn - a maior rede social profissional do mundo.

O tradicional **Café com Jornalistas** também esteve entre os eventos que fomentaram as atividades da Câmara. Com o tema “Economia Paranaense frente aos desafios globais”, a terceira edição do Café contou com a participação dos principais profissionais da imprensa paranaense, além dos executivos das multinacionais alemãs, que compõem o quadro de conselheiros da entidade. Na ocasião, ainda ocorreu o pré-lançamento do AHK Business Night para jornalistas.

O **AHK Business Night** - noite de networking e geração de negócios - foi realizado pelo segundo ano consecutivo em Curitiba, reunindo empresas de todo Paraná interessadas em gerar negócios com associados à AHK Paraná. Ao todo, foram 17 estandes em exposição. Uma oportunidade a mais que os associados tiveram para expor produtos e serviços, além da troca de cartões entre executivos, representantes de multinacionais alemãs e outras empresas paranaenses. Nesta edição, o maior evento gratuito de negócios do Paraná apresentou novidades em seu formato, com a presença do departamento de compras da Bosch.

Para encerrar as atividades de 2019, a AHK Paraná promoveu no final do ano o seu tradicional **jantar de confraternização**. O evento contou com a participação de executivos das principais companhias de capital alemão do Paraná, além das empresas associadas.



Jantar de Confraternização

Denise Baluta (à esquerda) e Cris Baluta (à direita), conselheira da AHK Paraná e Diretora da Roadimex Ambiental.



Jantar de Confraternização

O evento contou com a participação de executivos das principais companhias de capital alemão do Paraná, além das empresas associadas.



AHK Business Night 2019

Com 17 estandes em exposição, evento promoveu uma noite de networking e geração de negócios, reunindo empresas interessadas em gerar negócios com associados à AHK Paraná.



Visite nossas redes sociais capturando os QR-codes ao lado.



AHK Paraná

Das Jahr 2019 war ein herausforderndes Jahr mit vielen Aktivitäten. Die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer (AHK Paraná) freut sich über die Ergebnisse, die sie gemeinsam mit ihren über 200 Mitgliedsunternehmen erzielt hat.

Die AHK Paraná festigt ihre Position als einer der wichtigsten Ansprechpartner der Industrie im Bundesstaat:

- 61 Veranstaltungen (darunter Workshops, Kurse, Vorträge und berufliche Fortbildungen)
- Über 1700 teilnehmende Führungskräfte
- Anstieg von 14% gegenüber 2018

Wichtige Kammerversanstaltungen waren die Treffen der Erfahrungsaustauschgruppen zu jeweils einschlägigen und aktuellen Themen. Das ging von den Eigenheiten des Finanzmarktes bis hin zu Vorträgen über Betriebswirtschaft - entsprechend dem von den Mitgliedsunternehmen geäußerten Bedarf. Erfahrungsaustauschgruppen gibt es u.a. zu den Themen Umweltschutz, Arbeitsrecht, Steuerrecht, strategische Planung und Industrie 4.0.

Ansprechpartner für Fragen zur Industrie 4.0

Außerdem ist die Kammer gesuchter Ansprechpartner für die lokale und nationale Presse, wenn es um Fragen zur Industrie 4.0 geht. An Bedeutung gewonnen hat auch die Präsenz der AHK Paraná in den Medien und den sozialen Netzwerken - unter anderem auf LinkedIn, dem größten sozialen Netzwerk zur Pflege von Geschäftskontakten.

Zu den wichtigen Veranstaltungen zählte der „Café com Jornalistas“, der Kaffee mit Journalisten. Beim dritten Event der Reihe ging es um das Thema „Die Wirtschaft von Paraná angesichts der globalen Herausforderungen“; Teilnehmer waren die wichtigsten Pressevertreter des Bundesstaats sowie Führungskräfte der deutschen multinationalen Unternehmen, die auch den Beirat der Kammer bilden. Zu diesem Anlass wurde auch die AKH Business Night für Journalisten erstmals vorgestellt.

Die AHK Business Night, ein Abend im Zeichen des Networking und der Geschäftsanbahnung, fand im zweiten Jahr in Folge in Curitiba statt und brachte Unternehmen aus dem ganzen Bundesstaat zusammen, die an Geschäften mit Kammermitgliedern interessiert waren. Insgesamt gab es 17 Ausstellungsstände. Auch hier hatten die Kammermitglieder Gelegenheit, ihre Produkte und Dienstleistungen vorzustellen, neben dem Networking zwischen Vertretern deutscher multinationaler Unternehmen und anderer Unternehmen in Paraná. 2019 präsentierte sich die größte kostenfreie Wirtschaftsveranstaltung in Paraná in einem neuen Format, und zu den Teilnehmern zählte auch die Einkaufsabteilung von Bosch.

Zum Jahresabschluss veranstaltete die AHK Paraná ihr traditionelles Abendessen mit Führungskräften der wichtigsten deutschen Unternehmen im Bundesstaat sowie anderer Mitgliedsunternehmen.



Em março de 2019, ocorreu transferência simbólica da posse ao novo presidente. O Almoço-Posse à nova diretoria da AHK Rio contou com a ilustre presença de Antonio Roberto Cortes, CEO da Volkswagen Caminhões e Ônibus e Board Member do Grupo TRATON e Presidente eleito da AHK Rio, Dr. Gerhard Haase, Presidente de Honra da AHK Rio e Wilson Witzel, Governador do Estado do Rio de Janeiro.

4º Startup Day Brasil-Alemanha

O 4º Startup Day Brasil-Alemanha: Fundraising e Inovação aberta, ocorreu no dia 15 de maio.



Missão Governo do Estado RJ à Alemanha 2019

Reunião na Siemens, em março de 2019, durante a 1ª viagem internacional do Governador do Estado do Rio de Janeiro, Wilson Witzel, à Alemanha.



Brasil Offshore

Pavilhão Alemão na Feira Brasil Offshore. A Feira foi realizada entre os dias 25 a 28 de junho de 2019 e com a participação das empresas Arta Armaturen und Tankgerätebau, Bollfilter España, Carvalhão Guindastes Içamentos Transportes & Armazenagem, Festo Brasil, Hammelmann Brasil, Maximator South America, Sikla, Weger do Brasil e Witzenmann.





Câmara Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro

Em 2019, a Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro (AHK Rio) firmou diversas parcerias estratégicas. A AHK Rio promoveu medidas de cooperação para fortalecer as relações econômicas bilaterais entre empresas brasileiras e alemãs, especialmente pelo fato de que o Rio de Janeiro se posicionou cada vez mais como capital energética do Brasil.

Os temas da transição energética, proteção ambiental e climática estavam na agenda internacional em 2019. Nesse ambiente de negócios em mudanças, a AHK Rio apoia suas empresas associadas e as acompanha em importantes discussões com os setores da economia e da política. Em termos de formação profissional, foi estabelecido um marco em cooperação com a AHK Rio: desde julho de 2019, existe um programa Dual Study no Brasil. Além disso, a AHK Rio continuou a se envolver em vários projetos com o setor da economia, por exemplo, sobre os temas de logística e inovação, e um novo presidente da AHK Rio foi eleito.

Em nossa retrospectiva anual, você encontrará todos os destaques do ano comercial passado:

Encontro Econômico Brasil-Alemanha em Berlim

No início de março de 2019, a AHK Rio acompanhou a primeira viagem internacional do novo governador do Rio de Janeiro, Wilson Witzel, à Alemanha. Nas reuniões com os representantes de empresas alemãs, foram apresentadas oportunidades de negócios e investimentos no estado do Rio de Janeiro.

Novo presidente da AHK Rio foi eleito

Na assembleia geral anual de 15 de março de 2019, Antonio Roberto Cortes, CEO da Volkswagen Caminhões e Ônibus e Board Member do Grupo TRATON, foi eleito novo presidente da AHK Rio. Em sequência, a AHK Rio convidou todos os presentes para um

almoço cerimonial. Além dos membros da Câmara, entre os aproximadamente 150 convidados estiveram presentes personalidades importantes do setor econômico do Rio de Janeiro, como o governador do estado, Wilson Witzel.

Visitantes de alto escalão vêm ao Rio de Janeiro

Como parte do 11º Congresso Mundial de Câmaras de Comércio (WCC), líderes das Câmaras e representantes de empresas de mais de 100 países se reuniram no Rio de Janeiro em junho de 2019. Entre os convidados estava Dr. Volker Treier, Diretor Executivo Adjunto da DIHK - Confederação Alemã do Comércio e Indústria, que aproveitou a ocasião para visitar a AHK Rio.

Para realizar discussões políticas, uma delegação do grupo de parlamentares da Comissão de Orçamentos, chefiada por Heidrun Bluhm, viajou para o Brasil de 30 de junho a 7 de julho de 2019. Durante a visita ao Rio de Janeiro, os membros da diretoria da AHK Rio puderam informar e esclarecer à delegação sobre o atual cenário econômico do Rio de Janeiro.

Primeiro encontro regional da América Latina

Além disso, a AHK Rio sediou pela primeira vez o encontro regional dos responsáveis pela área de comércio exterior de todas as AHK's da América Latina no Rio de Janeiro. O objetivo do encontro foi a troca de experiências sobre a dinâmica do mercado na América do Sul, além de apresentar e conhecer parceiros estrategicamente importantes.

Forte apoio ao setor de energia

Em 2019, a AHK Rio adotou inúmeras medidas para intensificar a relação entre representantes dos setores econômico e político alemães nas áreas de óleo e gás, energias renováveis, eficiência energética, bem como o armazenamento energético.



Seminário de Logística Aeroportuária

Realizado no dia 20 de agosto de 2019, no escritório da Kincaid - Mendes Vianna Advogados. A discussão se desenvolveu sobre os temas que envolvem a logística de aeroportos no Brasil, tendo como foco as implicações e os impactos na economia.



2ª Brazilian-German Energy Day

No dia 4 de julho de 2019, realizado na sede da Eletrobras. Marcaram presença a Diretora de Assuntos Internacionais do Ministério Federal de Economia e Energia da Alemanha (BMWi), Ursula Borak e o Diretor do Departamento de Desenvolvimento Energético Ministério de Minas e Energia (MME), Carlos Pires.



Visita do Dr. Volker Treier

Dr. Volker Treier, Diretor Executivo Adjunto da DIHK na sede da AHK Rio. Na foto a equipe da AHK Rio junto com a Dr. Angela Dube, Director Law of International Trade and Trade Facilitation DIHK (5ª à esq.) e o Dr. Volker Treier, (5º à dir.).



EUREM 2019

Pelo segundo ano consecutivo, dentre 84 cursos em mais de 30 países, a pós-graduação European Energy Managers - EUREM Rio de Janeiro é uma das mais bem avaliadas, conforme as exigências do programa do curso.



Estas incluem:

- a participação em feiras, incluindo o Pavilhão Alemão na feira Brasil Offshore
- a organização do 2º Brazilian-German Energy Day 2019
- bem como a Conferência Brasil-Alemanha sobre Geração e Comercialização de Biogás de Aterros Sanitários
- a participação em eventos como o O&G TechWeek e a organização de missões empresariais (incluindo o Roadshow O&G para a Alemanha)

Parceria Energética Brasil-Alemanha: novo site

A importância da cooperação bilateral foi o tema no 2º Brazilian-German Energy Day 2019, em julho de 2019. Participaram do evento instituições e autoridades como a Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), o Ministério de Minas e Energia (MME) e o Ministério Federal de Economia e Energia da Alemanha (BMWi). Neste evento, foi apresentado o site da parceria (www.energypartnership.com.br). Ele deve apoiar o desenvolvimento e a implementação de uma política energética responsável.

4ª O&G TechWeek

A 4ª O&G TechWeek, o maior evento de tecnologia para o setor de petróleo e gás organizado pelo Instituto Brasileiro de Petróleo, Gás e Biocombustíveis (IBP), ocorreu em agosto de 2019 no Rio de Janeiro. Pela primeira vez um país foi homenageado nesta edição: a Alemanha. Sob a temática: “o que o mercado brasileiro pode aprender com a Alemanha, pioneira da Indústria 4.0?”, empresas como Volkswagen Caminhões e Ônibus, Wintershall Dea, MAN Energy Solutions, Siemens e LESER apresentaram exemplos de aplicações específicas.

Missão empresarial em visita a Berlim, Celle, Hamburgo e Stuttgart

Os grandes leilões para a exploração e produção do setor brasileiro de óleo e gás ocorreram em 2019, incluindo a 6ª Rodada de leilões de blocos do pré-sal

(*production sharing*), a 16ª Rodada de leilões (concessão) de blocos em águas profundas e terrestres e o leilão de transferência de direitos excedentes do campo de petróleo “cessão onerosa”, também chamado “megaleilão”. Espera-se que o setor continue a atrair grandes investimentos nos setores de upstre-am, midstream e downstream. Seguindo essa tendência, a AHK Rio promoveu uma missão com a presença de altos executivos e governo na Alemanha, visitando as cidades de Berlim, Celle, Hamburgo e Stuttgart. Com o objetivo de demonstrar as perspectivas e potencial de negócios para empresas alemãs neste setor, representantes de empresas multinacionais alemãs do setor brasileiro de óleo e gás apresentaram tendências, oportunidades, casos de sucesso e aspectos regulatórios do setor no Brasil.

Primeira Conferência Brasil-Alemanha sobre Geração e Comercialização de Biogás de Aterros Sanitários

O incentivo a energias renováveis tem uma longa tradição na Alemanha e as oportunidades de desenvolvimento no mercado brasileiro levaram a AHK Rio a colocar o tema na pauta.

Como parte do projeto do consórcio da Exportinitiative Energie, iniciativa Alemã para Soluções em Energias Renováveis, do BMWi, a AHK Rio organizou a primeira conferência sobre a geração e o uso de biogás de aterros sanitários no Brasil. O objetivo da conferência foi aprofundar as possibilidades de financiamento e avaliar os potenciais concretos de negócios e o uso de novas tecnologias e soluções disponíveis no mercado alemão.

Além disso, a AHK Rio promoveu a troca de conhecimento e a criação de redes de negócios do setor econômico alemão-brasileiro por meio de missões empresariais sobre os temas de energia solar e eólica.

Logística e troca para comércio internacional

Os temas de logística e comércio internacional também foram de grande importância para a AHK Rio em 2019. Dois seminários sobre logística aeroportuária e transporte multimodal ofereceram aos especialistas uma plataforma para a troca de informações sobre desenvolvimentos e tendências nos setores.



Em julho de 2019, o CEO da Volkswagen Caminhões e Ônibus e Board Member do Grupo TRATON, Antonio Roberto Cortes (à esq.) e o Diretor da Associação Educacional Dom Bosco (AEDB), Mario Esteves (à dir.), ministraram a aula inaugural do programa Dual Study (ensino dual), em Resende.



Programa PULSAR

A Cerimônia de entrega dos certificados e encerramento do programa PULSAR, que qualificou 70 profissionais em 2019, foi realizada pela Presidente do Instituto Superar, Carina Alves, pela Gerente de Eventos da AHK Rio, Natasha Costa, e pelo Prof. Dr. Thomas Abel, da Universidade Alemã de Esportes de Colônia.



O&G TechWeek - dia dedicado à Alemanha

Esq./dir.: Milton Costa - ex-Secretário Geral do IBP, Pablo Roberto Fava - Vice-Presidente Sênior de Digital Industries da Siemens Brasil, Marco Saltini - Diretor da Volkswagen Caminhões e Ônibus & Vice-Presidente da Câmara Brasil-Alemanha no Rio de Janeiro, e Johannes Bloos - Cônsul Geral Adjunto da República Federal da Alemanha no Rio de Janeiro.



Conferência Brasil-Alemanha

Conferência Brasil-Alemanha sobre Geração e Comercialização de Biogás de Aterros Sanitários, no dia 10 de setembro. Experts alemães e brasileiros debateram sobre novas tecnologias e soluções, apresentando as oportunidades e desafios desse setor no Brasil.



Em outubro de 2019, a AHK Rio, juntamente à Associação das Câmaras de Comércio no Exterior (FCCE) e a Câmara Portuguesa de Comércio no Exterior, participou de uma troca de informações sobre as oportunidades e os desafios do novo acordo de livre comércio entre a UE e o Mercado Comum do Sul (Mercosul).

Pela primeira vez: Dual Study no Brasil

A área de formação profissional registrou dois sucessos importantes em 2019. A AHK Rio, em parceria com a Faculdades Educacional Dom Bosco (AEDB) e empresas locais como a Volkswagen Caminhões e Ônibus, iniciou o programa Dual Study no Brasil de forma pioneira em julho de 2019. O programa de ensino dual é um modelo alemão de formação para estudantes de alto desempenho, com um processo de formação que vincula o aprendizado em uma fase teórica a uma fase prática e, apresentando-se portanto, como um modelo de aprendizado completamente novo e inovador no Brasil. Já presente na Colômbia, Equador, Peru e México, o Dual Study é oferecido no Brasil desde 2019 por meio da rede da Duale Hochschule America Latina (DHILA), com base no modelo de aprendizado da Duale Hochschule Baden-Württemberg (DHBW).

Além disso, a pós-graduação em Gestão Sustentável de Energia, o European Energy Manager (EUREM) da AHK Rio foi novamente classificada como um dos melhores dos 84 cursos em 30 países.

A AHK Rio continuou a oferecer os cursos de extensão em Gestão de Energias Renováveis (GENRE) e Gestão Eficiente de Recursos Hídricos na Indústria (IWAMI) em 2019, formando especialistas para o mercado brasileiro.

Inovação e responsabilidade social no foco da economia

Digitalização, inovação e integração foram novamente foco das atividades da AHK Rio em 2019. Em maio do mesmo ano, a AHK Rio realizou o 4º Startup Day na Fábrica de Startups no Rio de Janeiro. Além disso, a AHK Rio organizou um Networking Day na arena da Fábrica de Startups em 11 de novembro de 2019. Esse evento exclusivo para empresas associadas garantiu inúmeras discussões estimulantes e networking entre as empresas.

A AHK Rio também lançou o programa I2 — Inovação e Integração com a Fábrica de Startups. O objetivo do programa é integrar jovens socialmente desfavorecidos no mercado de trabalho. No total, o projeto durou quatro meses e ofereceu aos participantes a oportunidade de assumir diferentes perspectivas. Assim, foram mostrados os problemas enfrentados pelos gestores de recursos humanos e recriados os desafios enfrentados pelos jovens que procuram trabalho. Mentes criativas de negócios, recursos humanos e TI trabalharam com os jovens em soluções inovadoras, para fornecer aos departamentos de recursos humanos das empresas as ferramentas necessárias para criar um perfil holístico do candidato à vaga de trabalho. A ideia não se restringiu apenas em avaliar as informações no currículo, mas também preparar melhor os jovens para entrar no mercado. O projeto identificou sete startups. Elas apresentaram suas abordagens inovadoras para a integração de jovens em situação de vulnerabilidade social no mercado de trabalho a um júri especializado, que premiou as startups SE Oriente e Troca como vencedoras.

A AHK Rio agora trabalhará em conjunto com as startups finalistas em um serviço de intermediação para empresas, a fim de oferecer a esses jovens uma melhor chance no mercado de trabalho continuando assim para a promoção de redução da desigualdade social no Rio de Janeiro.

Inclusão e engajamento esportivo

Em parceria com o Instituto Superar e a Universidade Alemã de Esportes de Colônia (Deutsche Sporthochschule Köln), a AHK Rio implementou pela terceira vez o programa de treinamento PULSAR destinado a especialistas em esportes para pessoas com deficiência. O programa foi lançado em 2016 no 100º aniversário da AHK Rio e da realização dos Jogos Olímpicos no Rio de Janeiro, e formou no ano passado 70 especialistas.

Pela quarta vez, a AHK Rio promoveu o engajamento esportivo e um estilo de vida mais saudável, organizando a corrida anual no Circuito das Estações. Como parte do evento, que é um dos maiores e mais importantes eventos de corrida da América do Sul, os 150 participantes das empresas associadas da AHK Rio tiveram a oportunidade de interagir após a corrida em um café de manhã na tenda da AHK Rio.



Novo Acordo Mercosul UE

Evento “Novo Acordo Mercosul-União Europeia - Oportunidades e Desafios”, realizado no dia 16 de outubro de 2019.



Roadshow Oil & Gas 2019

Roadshow Oil & Gas, durante os dias 18 a 21 de novembro nas cidades de Berlim, Celle, Hamburgo e Stuttgart. Empresas multinacionais alemãs do setor brasileiro de óleo e gás apresentaram tendências, oportunidades, casos de sucesso e aspectos regulatórios do setor no Brasil.



Programa I² (Inovação e Inclusão)

Encerramento no dia 12 de dezembro do programa I² - Inovação e Inclusão: a digitalização contribuindo para a integração de jovens socialmente desfavorecidos no mercado de trabalho.



4ª Corrida AHK Rio

Estande exclusivo da AHK Rio para os Associados se prepararem para a tradicional corrida do Circuito das Estações, na etapa de Verão, em dezembro de 2019.

AHK Rio de Janeiro

2019 schloss die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer von Rio de Janeiro (AHK Rio) zahlreiche strategische Partnerschaften. Insbesondere vor dem Hintergrund, dass Rio de Janeiro sich verstärkt als Energiehauptstadt Brasiliens positioniert hat, förderte die AHK Rio Kooperationsmaßnahmen, um die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen zwischen brasilianischen und deutschen Unternehmen zu stärken.

Die Themen Energiewende, Umwelt- und Klimaschutz traten 2019 international auf die Agenda. Vor diesem sich wandelnden Geschäftsumfeld unterstützt die AHK Rio ihre Mitgliedsunternehmen und begleitet sie bei wichtigen Gesprächen mit der Wirtschaft und Politik. In puncto Ausbildung konnte in Zusammenarbeit mit der AHK Rio ein Meilenstein gelegt werden: Seit Juli 2019 gibt es einen dualen Studiengang in Brasilien. Daneben hat sich die AHK Rio weiterhin in verschiedenen Projekten mit der Wirtschaft, wie etwa zu den Themen Logistik und Innovation, engagiert und es wurde ein neuer Präsident der AHK Rio gewählt.

In unserem Jahresrückblick finden Sie alle Highlights des vergangenen Geschäftsjahres:

Deutsch-Brasilianisches Wirtschaftstreffen in Berlin

Anfang März 2019 begleitete die AHK Rio die erste internationale Reise des neuen Gouverneurs von Rio de Janeiro, Wilson Witzel, nach Deutschland. Bei den Treffen mit deutschen Wirtschaftsvertretern wurden Geschäfts- und Investitionsmöglichkeiten im Bundesstaat Rio de Janeiro vorgestellt.

Neuer Präsident der AHK Rio gewählt

In der jährlichen Hauptversammlung am 15. März 2019 wurde Antonio Roberto Cortes, CEO von Volkswagen Caminhões e Ônibus und Mitglied des Vorstands der TRATON-Gruppe, zum neuen Präsidenten der AHK Rio gewählt. Im Anschluss lud die AHK Rio zu einem feierlichen Mittagessen ein. Zu den rund 150 Gästen zählten neben den Kammermitgliedern auch weitere wichtige Persönlichkeiten der Wirtschaft Rio de Janeiro, wie der Gouverneur des Bundesstaates, Wilson Witzel.

Hochkarätige Besucher zu Gast in Rio de Janeiro

Im Rahmen des 11. World Chamber Congress (WCC) trafen sich im Juni 2019 in Rio de Janeiro Führungsmglieder der Kammern sowie Wirtschaftsvertreter aus über 100 Ländern. Auch Dr. Volker Treier, stellvertretender Hauptgeschäftsführer und Außenwirtschaftschef des DIHKs, war geladen. Dieser nutzte den Anlass, um die AHK Rio zu besuchen.

Um politische Gespräche zu führen, reiste unter Leitung der Bundestagsabgeordneten Heidrun Blum eine Delegation der Berichterstatterinnen und Berichterstatter des Haushaltsausschusses vom 30. Juni bis 7. Juli 2019 nach Brasilien. Bei dem Besuch in Rio de Janeiro konnten Vorstandsmitglieder der AHK Rio über das aktuelle Wirtschaftsszenario in Rio de Janeiro informieren und aufklären.

Erstes lateinamerikanisches Regionaltreffen

Darüber hinaus hat die AHK Rio zum ersten Mal das lateinamerikanische Regionaltreffen der DE-Abteilungsleiter der AHKs in Rio de Janeiro organisiert. Ziel des Treffens war es, Erfahrungen über die Marktdynamik Südamerikas auszutauschen sowie strategisch wichtige Partner vorzustellen und zu treffen.

Starke Unterstützung für den Energiesektor

Die AHK Rio hat 2019 zahlreiche Maßnahmen ergriffen, um die Beziehungen zwischen Vertretern der deutschen Wirtschaft und Politik in den Bereichen Öl und Gas, erneuerbare Energien, Energieeffizienz sowie Energieerzeugung und -speicherung zu intensivieren.

Hierzu zählen:

- die Teilnahme an Messen, unter anderem auf der Brasil Offshore mit dem German Pavilion,
- die Organisation des 2. deutsch-brasilianischen Energietags
- sowie der Deutsch-brasilianischen Konferenz zur Deponiegasgewinnung und -vermarktung,
- die Beteiligung an Veranstaltungen wie der O&G TechWeek

- und die Organisation von Delegationsreisen (unter anderem Roadshow O&G nach Deutschland)

Brazilian-German Energy Partnership: neue Website

Die Bedeutung der bilateralen Zusammenarbeit war Thema auf dem 2. Brazilian-German Energy Day im Juli 2019. An der Veranstaltung waren Institutionen und Behörden, wie die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), das Ministerium für Bergbau und Energie (MME) und das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie der Bundesrepublik Deutschland (BMWi) beteiligt. Im Rahmen dieser Veranstaltung wurde die Website der Partnerschaft (www.energypartnership.com.br) präsentiert. Sie soll die Entwicklung und Umsetzung einer verantwortungsvollen Energiepolitik unterstützen.

4. O&G TechWeek

Die 4. O&G TechWeek fand im August 2019 statt. Sie ist die größte Technologieveranstaltung für den Öl- und Gassektor, die vom Brasilianischen Instituts für Erdöl, Gas und Biokraftstoffe organisiert wird. In dieser Edition wurde erstmals ein Land geehrt: Deutschland. Unter der Fragestellung: „Was kann der brasilianische Markt von Deutschland, dem Pionier der vierten industriellen Revolution, lernen?“ präsentierten Unternehmen wie Volkswagen Caminhões e Ônibus, Wintershall Dea, MAN Energy Solutions, Siemens und LESER konkrete Anwendungsbeispiele.

Unternehmermission zu Gast in Berlin, Celle, Hamburg und Stuttgart

2019 fanden große Auktionen für die Exploration und Produktion des brasilianischen Öl- und Gassektors statt, darunter die 6. Auktionsrunde von Pre-Salt-Blöcken (Production-Sharing), die 16. Auktionsrunde (Konzession) für Tiefwasser- und Onshore-Blöcken sowie die Transfer of Rights Surplus Auktion des Ölfeldes „Cessão Onerosa“, auch Megaleilão genannt. Es wird erwartet, dass der Sektor weiterhin wichtige Investitionen anziehen wird, sowohl in den Upstream-, Midstream- als auch Downstream-Bereichen. Diesem Trend folgend, förderte die AHK Rio eine Unternehmermission nach

Deutschland. Sie besuchte die Städte Berlin, Celle, Hamburg und Stuttgart. Vertreter deutscher multinationaler Unternehmen, die im brasilianischen Öl- und Gassektor tätig sind, stellten Trends, Chancen, Erfolgsgeschichten und regulatorische Aspekte des Öl- und Gassektors in Brasilien vor. Ihr Ziel: Perspektiven und Geschäftspotenziale für deutsche Unternehmen in diesem Sektor aufzeigen.

Erste Konferenz zur Deponiegasgewinnung und -nutzung

Die Förderung von erneuerbaren Energien hat in Deutschland eine lange Tradition. Die Entwicklungsmöglichkeiten auf dem brasilianischen Markt veranlassten die AHK Rio dazu, das Thema auf die Tagesordnung zu bringen.

Im Rahmen des Konsortialprojektes der Exportinitiative Energie des BMWi organisierte die AHK Rio die erste Konferenz zur Deponiegasgewinnung -nutzung in Brasilien. Ziel der Konferenz war es, Finanzierungsmöglichkeiten zu vertiefen und Geschäftsmodelle sowie den Einsatz neuer auf dem Markt verfügbarer Technologien und Lösungen zu untersuchen.

Außerdem förderte die AHK Rio den Wissenstransfer und das Vernetzen der deutsch-brasilianischen Wirtschaft durch Unternehmermissionen zu den Themen Solar- und Windenergie.

Logistik und Austausch zum internationalen Handel

Die Themen Logistik und internationaler Handel hatten 2019 ebenso eine große Bedeutung für die AHK Rio. Zwei Seminare zur Flughafenlogistik und zum multimodalen Verkehr boten Experten eine Plattform, sich über die Entwicklungen und Trends in den Sektoren auszutauschen.

Im Oktober 2019 nahm die AHK Rio gemeinsam mit der Vereinigung der Handelskammern im Ausland (FCCE) sowie der Portugiesischen Auslandshandelskammer an einem Informationsaustausch zu Chancen und Herausforderungen des neuen Freihandelsabkommens-Abkommens zwischen der EU und dem gemeinsam Markt Südamerika (Mercosur) teil.

Zum ersten Mal: Duales Studium (Dual Study) in Brasilien

Der Bereich Berufsausbildung verbuchte 2019 gleich zwei wichtige Erfolge. So führte die AHK Rio in Partnerschaft mit der Fakultät Don Bosco (AEDB) und lokale Unternehmen, wie Volkswagen Caminhões e Ônibus, im Juli 2019 zum ersten Mal das duale Studium in Brasilien ein. Die duale Studienausbildung ist ein deutsches Ausbildungsmodell für leistungsstarke Studenten mit einem Ausbildungsprozess, der das Lernen in einer theoretischen Phase mit einer praktischen Phase verknüpft und ist damit ein komplett neues innovatives Lernmodell in Brasilien. Wie zuvor in Kolumbien, Ecuador, Peru und Mexiko wird ein duales Studium nun seit 2019 in Brasilien über das Netzwerk der Dualen Hochschule Latinoamérica (DHILA), nach dem Lernmodell der Dualen Hochschule Baden-Württemberg (DHBW), angeboten.

Zudem wurde der Aufbaustudiengang European Energy Manager (EUREM) der AHK Rio zum wiederholten Mal in Folge aus 84 Kursen in 30 Ländern als einer der besten bewertet. Die AHK Rio bot 2019 weiterhin die Aufbaustudiengänge Management in Erneuerbaren Energien (GENRE) und International Water Manager for Industries (IWAMI) an, um Fachkräfte für den brasilianischen Markt auszubilden.

Innovation und soziale Verantwortung im Blickfeld der Wirtschaft

Digitalisierung, Innovation und Integration standen auch 2019 im Zentrum der Kammeraktivitäten. Im Mai 2019 lud die AHK Rio zum 4. Startup-Day in der Startup Fabrik in Rio de Janeiro ein. Zudem veranstaltete die AHK Rio am 11. November 2019 einen Networking Day in der Arena der Startup Fabrik. Diese exklusive Veranstaltung für Mitgliedsunternehmen sorgte für zahlreiche anregende Gespräche und Vernetzungen der Unternehmen.

Des Weiteren rief die AHK Rio gemeinsam mit der Startup Fabrik das Programm I² - Innovation und Integration ins Leben. Es verfolgt das Ziel, sozial benachteiligte jugendlich in den Arbeitsmarkt zu integrieren. Insgesamt lief das Projekt über vier Monate und bot den Teilnehmern die Möglichkeit, verschiedene Blickwinkel

einzunehmen. So konnten sowohl die Problemstellungen der Human Resources Manager beleuchtet werden als auch die Herausforderungen arbeitssuchender Jugendlicher nachempfunden werden. Kreative Köpfe aus Wirtschaft, Personalwesen und IT arbeiteten mit Jugendlichen an innovativen Lösungsansätzen. Sie sollen den Personalabteilungen in Unternehmen die nötigen Instrumente an die Hand geben, um ein ganzheitliches Profil des Jobanwärters oder der Jobanwärtin zu erstellen. So sollen nicht nur die Bewerbungen über die Angaben im Lebenslauf hinaus bewertet werden, sondern auch Jugendliche besser auf den Eintritt in die Berufswelt vorbereitet werden. Das Projekt brachte 7 Start-ups hervor. Diese präsentierten ihre innovativen Lösungsansätze zur Integration gefährdeter Jugendlicher in den Arbeitsmarkt vor einer fachkundigen Jury, die die beiden Start-ups SE Oriente und Troca als Gewinner ehrte.

Die AHK Rio wird nun gemeinsam mit den Gewinnern an einem Vermittlungsdienst für Unternehmen arbeiten, um gefährdeten Jugendliche besser Chance auf dem Arbeitsmarkt zu bieten und somit die soziale Ungleichheit in Rio de Janeiro zu verringern.

Inklusion & Sportliches Engagement

In Partnerschaft mit dem Institut Superar und der Deutschen Sporthochschule Köln setzte die AHK Rio zum dritten Mal das Ausbildungsprogramm PULSAR für Fachkräfte aus dem Behindertensport um. Es hat im letzten Jahr 70 Fachkräfte ausgebildet. Das Programm wurde 2016 zum Anlass des 100-jährigen Bestehens der AHK Rio und der Austragung der Olympischen Spiele in Rio de Janeiro ins Leben gerufen.

Zum vierten Mal förderte die AHK Rio durch die Organisation des jährlichen Laufs innerhalb des Circuito das Estações sportliches Engagement und einen gesünderen Lebensstil. Im Rahmen des Events, das zu den größten und wichtigsten Laufveranstaltungen Südamerikas zählt, hatten die 150 Teilnehmer aus den Mitgliedsunternehmen der AHK Rio die Gelegenheit, sich im AHK-Rio-Zelt bei einem gemeinsamen Frühstück auszutauschen und an weiteren Sportangeboten teilzunehmen.



Luis Fernando Batistela, diretor do Grupo Gedore no RS, Júlia Soll, Coordenadora de Atração&Diversidade no Grupo RBS, Marcus Coester, presidente da AHKRS e Filipe Roloff, líder do grupo Pride@SAP no Brasil, no encerramento da reunião-almoço sobre diversidade e inclusão nas empresas.

Reunião-Almoço

Dietmar Sukop, diretor executivo da AHKRS, Marcelo Medeiros, presidente do Sport Clube Internacional, Everson Oppermann, vice-presidente da AHKRS e Romildo Bolzan, presidente do Grêmio Foot-Ball Porto Alegrense.



Fórum da Água

Lançamento do Fórum da Água trouxe a temática sob a perspectiva da água como um bem ambiental econômico estratégico, incluiu cases de sucesso e a difusão de novas tecnologias.



Comitê de Sucessores

Comitê de Sucessores reúne as novas gerações de dirigentes em visita à thyssenkrupp Elevadores.





Câmara Brasil-Alemanha do Rio Grande do Sul

A Câmara Brasil-Alemanha no Rio Grande do Sul obteve bons resultados em 2019, apesar da conjuntura econômica adversa que se manteve ao longo de praticamente todo o ano. Além de visitas realizadas a associações e empresas, o plano de expansão para o interior do estado teve continuidade com a realização do segundo Fórum Internacional do Agronegócio 4.0, na cidade de Teutônia. Promovido em parceria com a Cooperativa Languiru, o evento reuniu cerca de 200 produtores rurais interessados em acompanhar a acelerada evolução tecnológica aplicada ao setor. A programação incluiu abalizadas análises do panorama agro no mundo e a apresentação de cases de novas práticas, já utilizadas com sucesso por empresas brasileiras. O evento se mostrou consolidado como uma das mais importantes ações de encontro, disseminação de novidades e discussão do país em torno do agronegócio, tema vital para a economia não só do Rio Grande do Sul, mas de todo o país.

Divididos entre várias áreas de interesse, como a Lei Geral de Proteção de Dados, gestão estratégica, transformação digital e produtividade, entre outras, 130 representantes de empresas associadas participaram de 11 cursos e workshops, trocando experiências, criando ou fortalecendo contratos. Em todas as ocasiões, a participação de professores e ministrantes de elevado saber e conhecimento garantiram diferenciado nível às apresentações.

Foram realizados seis seminários com temas pertinentes a diversos setores, totalizando 266 inscritos, e feitas explanações a respeito de panoramas econômicos nacionais e globais. Merecem destaque os quatro fóruns promovidos pela AHKRS em 2019, que mobilizaram aproximadamente 440 participantes: Fórum da Água, II Fórum Internacional do Agronegócio 4.0, citado acima, Fórum

Internacional Baukultur, inspirado nos princípios da fundação alemã Stiftung Baukultur, que objetivava promover a definição de espaços urbanos sustentáveis, considerando e valorizando aspectos sociais, culturais, econômicos e ambientais, e o VII Fórum Internacional de Infraestrutura & Logística, que discutiu a situação e as demandas em torno dos modais de transporte no estado. Este, mereceu grande repercussão nos principais veículos de comunicação locais, com cobertura do evento e publicação de entrevistas com participantes. As palestras foram apresentadas por representantes dos setores público e privado: Superintendência dos Portos do Rio Grande do Sul, Secretaria de Transportes do Rio Grande do Sul, CCMA – CGM do Brasil Agência Marítima, CEVA Logistics, Departamento Nacional de Infraestrutura de Transportes (DNIT), Aliança Navegação Logística, Associação de Comércio Exterior do Brasil, Terminal de Cargas da Fraport, Pandrol/IAT e Modular Cargas.

Todos os eventos de 2019 foram viabilizados com o apoio de associados e parceiros, a saber: Açor Favorit, Grupo HTB Tedesco, DiBlasi Consultoria Financeira, Ferramentas Gedore, Fraport, Harbauer, Lippert Advogados, Saur Equipamentos, Sicredi União Metropolitana, Souto Corrêa Advogados, Staufén, Stihl, Tecon Rio Grande, Thyssenkrupp Elevadores, Trevisa e Vogelsang Group.

A Câmara organizou o estande coletivo promovido pelo Ministério da Agricultura da Alemanha na Expodireto Cotrijal, na cidade de Ijuí. CLAAS, Associação Alemã de Agricultura (DLG), PlanET Biogas, Petkus, Group Schumacher, Stihl Ferramentas Motorizadas apresentaram seus produtos e serviços no espaço.

Outro destaque do ano foi o lançamento do cluster AgNet 4.0 de cooperação com o agronegócio,



A presidência e vice-presidência da AHKRS, juntamente com o Fernando Schwanke, secretário de agricultura familiar e cooperativismo, e Ranolfo Vieira Júnior, vice-governador do Rio Grande do Sul, recebem o vice-presidente da República, Hamilton Mourão.



Seminário Internacional de Biogás

VII Seminário Internacional de Biogás apresentou novas tendências, implementações e formas de aplicação do biogás no mercado brasileiro bem como a regulamentação e licenciamento ambiental de usinas de biogás e as formas de comercialização da energia elétrica.



Espaço Inovação

Em sua quarta edição, o Seminário de Inovação discutiu o tema “Tecnologia e Transformação Digital”, reunindo palestras e cases sobre a aplicabilidade de novas ferramentas que simplificam as metodologias de trabalho das organizações.



Feira Expodireto

Estande oficial da Alemanha na 21ª Expodireto. Ernesto Fonseca, diretor, Dietmar Sukop, diretor executivo e Renê Wlach, vice-presidente da AHKRS, acompanhados de Fred Schumacher, diretor executivo do Group Schumacher e Guilherme Lippert, diretor da AHKRS.

incentivando o intercâmbio de tecnologia com a Alemanha, e interligando os associados do setor. Idealizado pela AHKRS, ratificando sua atuação em projetos voltados ao setor agrícola, conta com a participação das AHKS dos EUA, Argentina, Colômbia, Uruguai e Paraguai.

No mês de agosto, como ocorre todos os anos, mais uma vez, a Câmara montou o estande da Alemanha na Expointer, realizada na cidade de Esteio, vizinha à capital gaúcha, em sua 42ª edição. Epi Energia, Harbauer, Neudorff, Socaltur Lufthansa City Center, Stihl Ferramentas Motorizadas e Associação Alemã de Agricultura (DLG), divulgando a Eurotier, dividiram o espaço. No local, no decorrer da feira, foram realizados cinco workshops, ministrados por representantes dos expositores e bastante prestigiados.

Em 10 edições, as reuniões-almoço da AHKRS atraíram cerca de 720 participantes em 2019. Em uma delas, uma transmissão ao vivo de Frankfurt complementou o tema exposto na palestra, e outras quatro foram realizadas na dinâmica modalidade de talk show. Profissionais das áreas econômica, de relações internacionais e tecnologia e inovação apresentaram seus cases e conhecimentos. Destaque para a edição na qual o vice-presidente da República, Hamilton Mourão, presidente em exercício na ocasião, apresentou temas em torno do cenário político e econômico mundial, da situação do país naquele momento e das medidas necessárias para retomar a estabilidade e o crescimento econômico no Brasil. Nos demais encontros, foram palestrantes o secretário de Inovação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul, Luis da Cunha Lamb, o embaixador da República da Alemanha no Brasil, Dr. Georg Witschel, o prefeito de Porto Alegre, Nelson Marchesan Jr, e o chefe da Casa Civil do estado do Rio Grande do Sul, Otomar Vivian.

No ano, foram instituídos mais dois comitês internos, exclusivos para associados, Agro e Jurídico, que se somaram aos quatro anteriores, já em andamento. Todos operam sob a mentoria de um diretor da AHKRS, desempenhando importante papel ao desenvolver ações e projetos em cada setor, informando e apoiando os colegas de associação.

A Câmara integrou oficialmente a delegação gaúcha no 37º Encontro Econômico Brasil-Alemanha, realizado em Natal, Rio Grande do Norte, e, no mês de novembro, organizou a delegação brasileira para a feira Agritechnica, em Hannover. Formado por 22 participantes, o grupo seguiu intensa programação orientada pela AHKRS, incluindo visitas técnicas.

Em conjunto com a AHK São Paulo, a Câmara no RS também recebeu uma delegação alemã do setor de biogás, que discutiu oportunidades de negócios com associados, cujo perfil havia sido previamente traçado pelos visitantes. Nesse mesmo setor, a AHKRS realizou seu VII Seminário Internacional de Biogás, reunindo apresentações relacionadas a novas tendências, implementação e formas de aplicação do biogás no mercado brasileiro, regulamentação e licenciamento ambiental de usinas e a formas de comercialização da energia elétrica. Entre os palestrantes, destacaram-se importantes nomes do cenário internacional relacionado ao biogás. Os alemães Christian Etzkorn, diretor executivo da Awite Bioenergia, e Silvia Kohlmann, representante da ME-LE, e o italiano Lorenzo Pianigiani, diretor comercial da SebigasCótica para a América Latina, entre eles.

Por fim, foram efetivadas 10 missões com aposentados alemães da Fundação Senior Experten Service (SES), representada pela AHKRS nos estados do Rio Grande do Sul e Santa Catarina. As missões têm sido marcadas pela total aprovação das empresas anfitriãs.

AHK Rio Grande do Sul

Trotz der fast ganzjährig ungünstigen Konjunktur erzielte die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer in Rio Grande do Sul (AHKRS) 2019 positive Ergebnisse.

Neben Besuchen von Unternehmen und Vereinen wurde der Plan zur Ausweitung unserer Aktivitäten auf den ganzen Bundesstaat mit der Ausrichtung des Zweiten Internationalen Forums für Agribusiness in Teutônia fortgesetzt. In Zusammenarbeit mit der Genossenschaft Cooperativa Languiru versammelte das Forum in Teutônia rund 200 am beschleunigten technischen Wandel interessierte Landwirte. Das Programm umfasste fundierte Analysen zum Agribusiness weltweit und stellte neue Erfahrungen vor, die sich bei brasilianischen Unternehmen bewährt haben. Diese Veranstaltung erweist sich in Brasilien als eines der wichtigsten Treffen zur Diskussion und Verbreitung von Neuheiten rund um das Agribusiness, das nicht nur für Rio Grande do Sul, sondern für ganz Brasilien ein lebenswichtiges Thema ist.

130 Vertreter unserer Mitgliedsunternehmen nahmen aufgeteilt in Interessenbereiche wie Datenschutzgesetz, Strategisches Management, Digitalisierung und Produktivität u. a. an 11 von uns angebotenen Kursen und Workshops teil, in denen sie Erfahrungen austauschen und Kontakte knüpfen bzw. pflegen konnten. Hochqualifizierte Referenten gewährten das ausgezeichnete Niveau in allen Fachbereichen der Veranstaltung.

Es wurden sechs Seminare mit insgesamt 266 eingeschriebenen Teilnehmern zu Themen unterschiedlicher Fachbereiche durchgeführt, in denen das wirtschaftliche Szenario Brasiliens und weltweit behandelt wurden. Für das Jahr 2019 muss man vier von der AHKRS ausgerichteten Foren mit rund 440 Teilnehmern eine besondere Bedeutung beimessen: dem Wasserforum (Fórum da Água), dem oben erwähnten II. Internationalen Forum des Agribusiness 4.0 (II Fórum Internacional do Agronegócio 4.0), dem Internationalen Forum Baukultur (Fórum Internacional Baukultur) nach dem Vorbild der deutschen Stiftung Baukultur, das die Förderung nachhaltiger städtischer Räume unter Berücksichtigung sozialer, kultureller, wirtschaftlicher und

ökologischer Aspekte bezweckt, und dem VII. Internationalen Forum Infrastruktur & Logistik (VII Fórum Internacional de Infraestrutura & Logística), das die Situation und den Bedarf der Transportwege im Bundesstaat Rio Grande do Sul thematisierte. Letzteres erfuhr große Aufmerksamkeit in der lokalen Presse, die über die Veranstaltung berichtete und Interviews mit Teilnehmern veröffentlichte. Die vortragenden Vertreter aus dem öffentlichen bzw. privaten Sektor waren hier die Hafenbehörde in Rio Grande do Sul (Superintendência dos Portos do Rio Grande do Sul), das Landesministerium für Verkehr (Secretaria de Transportes do Rio Grande do Sul), die Schiffsagentur CCMA – CGM Brasilien, die CEVA Logistics, die Bundesbehörde für Infrastruktur und Transport (DNIT), Aliança Navegação Logística, der Brasilianische Verein für Außenhandel (Associação de Comércio Exterior do Brasil), das Frachtterminal Fraport, Pandrol/IAT und Modular Cargas.

Alle Veranstaltungen im Jahr 2019 wurden durch die Unterstützung der folgenden Mitglieder und Kooperationspartner der AHKRS ermöglicht: Açor Favorit, Grupo HTB Tedesco, DiBlasi Consultoria Financeira, Ferramentas Gedore, Fraport, Harbauer, Lippert Advogados, Saur Equipamentos, Sicredi União Metropolitana, Souto Corrêa Advogados, Staufen, Stihl, Tecon Rio Grande, Thyssenkrupp Elevadores, Trevisa und Vogel-sang Group.

Die AHKRS organisierte den durch das deutsche Bundesministerium für Landwirtschaft unterstützte Mes-serstand bei der Expodireto Cotrijal in der Stadt Ijuí, an dem die CLAAS, die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft DLG, PlanET Biogas, Petkus, Group Schumacher und Stihl Ferramentas Motorizadas gemeinsam ihre Produkte und Dienstleistungen vorstellten.

Ein weiterer Höhepunkt des Jahres war die Einführung des Clusters AgNet 4.0 für die Zusammenarbeit mit dem Agribusiness. Der Technologieaustausch mit Deutschland wird dadurch gefördert und Mitglieder der Branche werden vernetzt. Der erarbeitete Plan verdeutlicht das Interesse der AHKRS an Projekten im Agribusiness und zählt auf die Mitwirkung der AHKs von Argentinien, Kolumbien, Paraguay, Uruguay und von den USA.

Wie jedes Jahr betrieb die AHKRS den Stand der Bundesrepublik Deutschland bei der 42. Expointer, der jährlich in Esteio, einer Nachbarstadt von Porto Alegre, stattfindende Landwirtschaftsmesse. Epi Energia, Harbauer, Neudorff, Socaltur Lufthansa City Center, Stahl Ferramentas Motorizadas und die für die EuroTier werbende DGL teilten sich den Stand. Es wurden dabei 5 Workshops ausgerichtet, die von Vertretern der Aussteller geleitet wurden und große Beachtung fanden.

Die 10 Editionen der Geschäftsmittagessen der AHKRS zogen im Jahr 2019 insgesamt rund 720 Teilnehmer an. Eine der Veranstaltungen brachte als Ergänzung zum Vortrag eine Live-Übertragung direkt aus Frankfurt und vier der Treffen wurden im dynamischen Talk-Show-Format gestaltet. Experten aus den Bereichen Wirtschaft, internationale Beziehungen und Technologie & Innovation stellten dabei ihre Erkenntnisse und Business Cases vor. Besonders hervorzuheben ist außerdem das Geschäftsmittagessen mit dem Vize-Präsidenten der Republik Hamilton Mourão, bei der Gelegenheit amtierender Präsident Brasiliens. Der Vize-Präsident behandelte Themen rund um das globale politische und wirtschaftliche Szenario, die Lage Brasiliens und die notwendigen Maßnahmen für wirtschaftliche Stabilität und für eine Ankurbelung des Wachstums. Bei anderen Treffen traten Referenten wie der Landesminister für Innovation, Wissenschaft und Technologie in Rio Grande do Sul Luis da Cunha Lamb, der Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Brasilien Dr. Georg Witschel, der Bürgermeister von Porto Alegre Nelson Marchesan Jr. und der Chef der Staatskanzlei in Rio Grande do Sul Otomar Vivian auf.

In diesem Jahr wurden für die Mitglieder der AHKRS zwei weitere interne Arbeitsgruppen mit den Themen Landwirtschaft und Recht ins Leben gerufen, die sich zu den vier bereits bestehenden gesellten. Alle Arbeitsgruppen werden von Direktoren der AHKRS betreut und sind durch die Entwicklung von Aktivitäten und Projekten zur Unterstützung und zur Information der Mitglieder der AHKRS von großer Bedeutung.

Die AHKRS beteiligte sich offiziell an der Delegation Rio Grande do Suls bei der 37. Ausgabe der Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage in Natal, Rio Grande do Norte, und organisierte im November die brasilianische

Delegation für die Agritechnika in Hannover, wo die Gruppe mit 22 Teilnehmern ein intensives von der AHKRS betreutes Programm, einschließlich technischer Besichtigungen, absolvierte.

In Kooperation mit der AHK São Paulo empfing die AHKRS außerdem eine deutsche Delegation aus dem Bereich Biogas, die sich mit zuvor von den Gästen ausgesuchten AHK-Mitgliedern über Geschäftschancen austauschte. In diesem Bereich veranstaltete die AHKRS das VII. Internationale Seminar für Biogas, bei dem man Vorträge über neue Tendenzen, Implementierung und Anwendungen von Biogas auf dem brasilianischen Markt sowie über die Regelung und Umweltgenehmigung für Biogasanlagen und über Möglichkeiten der Kommerzialisierung von Strom besuchen konnte. Unter den Referenten ragten renommierte Fachleute aus dem Biogas-Sektor heraus, wie etwa die Deutschen Christian Etzkorn, Geschäftsführer der Awite Bioenergia, und Silvia Kohlmann, Vertreterin der ME-LE, und Lorenzo Pianigiani, aus Italien, kaufmännischer Leiter der SebigasCótica für Lateinamerika.

Im Weiteren wurden 10 Missionen deutscher Fach- und Führungskräfte im Ruhestand der Stiftung Senior Experten Experience (SES) geführt, die in den Bundesstaaten Rio Grande do Sul und Santa Catarina von der AHKRS vertreten wird. Diese Missionen genießen bei den Gastunternehmen ein hohes Ansehen.



No dia 15 de outubro o Workshop Destino Alemanha 2019 reuniu operadores e agentes de viagem dos segmentos de lazer, MICE e luxo. Além das oportunidades de negócios com os parceiros do evento, os participantes puderam vivenciar algumas experiências interativas, entre elas uma viagem de bicicleta virtual pela Alemanha e uma ação em comemoração aos 30 anos da queda do muro de Berlim.

09

Empresas e instituições
alemãs parceiras

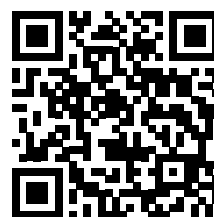


150

Participantes



Visite nosso site capturando o QR-Code ou acesse
www.germany.travel/pt/index.html



Centro de Turismo Alemão

Há mais de 60 anos os Centros de Turismo Alemão no mundo promovem o potencial da Alemanha como destino turístico. Lançada em 2019, uma estratégia de campanha viral mundial sob o título “German Summer Cities” foi explorada em paralelo com a campanha de 100 anos da Bauhaus.

Investindo não apenas em marketing digital, mas também na realização de eventos pop-up nos mercados internacionais, a estratégia apresentou ao mercado roteiros pelo território alemão divididos em clusters, como Urban City, Alemanha Romântica, Arte e Cultura e Férias na Água.

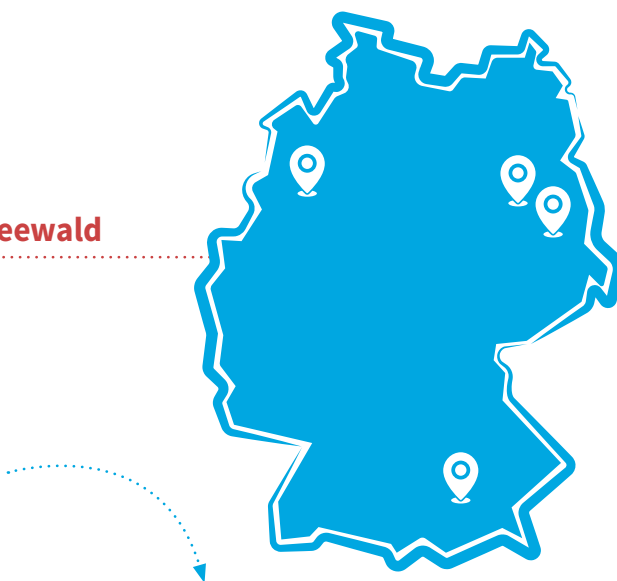
Ao longo do ano, a campanha mostrou que a Alemanha tem muito a oferecer, considerados os atrativos dos 16 estados federais que garantem, por si, experiências únicas de viagem.

Ainda em 2019 o DZT acompanhou a equipe de reportagem do programa **Globo Repórter**, da Rede Globo, por diferentes regiões da Alemanha, entre elas Baviera, Spreewald, Suíça Saxônica e Berlim.

Visita do programa Globo Repórter a Spreewald



Equipe do Globo Repórter conhece os segredos do famoso pepino da região de Spreewald com o Mago das Ervas, Peter Franke. Repórter Dirceu Martins e equipe com Margaret Grantham, DZT.



Coletiva de Imprensa “100 Anos de Bauhaus”

No dia 26 de março, o DZT reuniu representantes da imprensa para um bate-papo com os jornalistas Ricardo Gaioso (Revista KAZA), Stephanie Durante (Casa e Jardim), Helena Tarozzo (Casa Claudia) e Beta Germano (Casa Vogue). Durante o encontro, o grupo compartilhou detalhes da viagem realizada com o apoio do DZT ao berço Bauhaus.



40

Jornalistas participantes



Encontro com influenciadores digitais em São Paulo e no Rio de Janeiro

Em parceria com o Turismo de Munique e a Lufthansa, o DZT convidou influenciadores digitais dos segmentos de turismo e lifestyle para, em clima de mercado de Natal, conhecer as novidades e tendências para o destino em 2020, além de conhecer a nova rota da Lufthansa São Paulo – Munique. Participaram da ação **50 influenciadores digitais**.



Faça uma viagem pelas belezas da Alemanha capturando o QR Code ao lado.



Deutsche Zentrale für Tourismus

Seit über 60 Jahren werben die Deutschen Zentralen für Tourismus weltweit für Deutschland als Reiseziel. 2019 lief neben der Themenkampagne „100 Jahre Bauhaus“ auch die Marketingstrategie „German Summer Cities“.

Investiert wurde dabei nicht nur in digitales Marketing, sondern auch in die Durchführung von Pop-up-Events, um Reiserouten in Deutschland vorzustellen, mit Clustern wie Urban City, Romantik, Kunst und Kultur oder Urlaub am Wasser.

Im Laufe des Jahres zeigte die Kampagne, Deutschland und seine 16 Bundesländer einzigartige Sehenswürdigkeiten.

Ebenfalls 2019 hat die DZT ein Team der Reportage-Reihe „Globo Repórter“ des brasilianischen Fernsehsenders Rede Globo durch verschiedene deutsche Regionen begleitet, darunter Bayern, der Spreewald, die Sächsische Schweiz und Berlin.

Fotos

- *Deutschland-Workshop 2019* - Am 15. Oktober trafen sich Reiseveranstalter und Reisebüros aus den Segmenten Freizeit, MICE und Luxusreisen zum Deutschland-Workshop 2019. Neben der Möglichkeit, Kontakte zu potentiellen Geschäftspartnern zu knüpfen, gab es für die Teilnehmer interakti-

ve Programme, darunter eine virtuelle Radtour durch Deutschland und Feierlichkeiten zu 30 Jahre Mauerfall.

- 9 deutsche Partnerunternehmen und -institutionen
- 150 Teilnehmer

- *Pressekonferenz „100 Jahre Bauhaus“* - Am 26. März lud die DZT Pressevertreter zum Gespräch mit den Journalisten Ricardo Gaioso (Revista KAZA), Stephanie Durante (Casa e Jardim), Helena Tarozzo (Casa Claudia) und Beta Germano (Casa Vogue). Dabei ging es auch um die mit Unterstützung der DZT durchgeführte Reise zur Wiege des Bauhauses.

- 40 teilnehmende Journalisten

- *Treffen mit Influencern in São Paulo und Rio de Janeiro* - Gemeinsam mit München Tourismus und Lufthansa hat die DZT Influencer aus den Bereichen Tourismus und Lifestyle eingeladen, um in Weihnachtsmarktatmosphäre die Neuheiten und Trends des Reiseziels Deutschland 2020 kennenzulernen sowie sich über die neue Lufthansa-Strecke São Paulo-München zu informieren.

- 50 Influencer haben teilgenommen

Representação do Estado da Baviera no Brasil

Os principais objetivos da Representação são promover as atividades de comércio exterior das empresas bávaras no Brasil, promover a Baviera como local de negócios e atrair investidores para o estado. A manutenção de contatos no nível político, com importantes grupos de interesse, organizações empresariais, clusters e startups, bem como com empresas-chave no Brasil e também na Baviera, serve para alcançar esses objetivos.

Juntamente com a Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha em São Paulo, Invest in Bavaria, Bayern International e o Ministério da Economia da Baviera, a Representação do estado da Baviera no Brasil oferece às empresas brasileiras amplo apoio na escolha de sua localização e expansão de negócios na Baviera.

A Representação da Baviera no Brasil em números:

20

anos da Representação
da Baviera no Brasil

Cerca de

600

empresas da Baviera
com atividades no Brasil

Cerca de

120

consultas de empresas
da Baviera



Visite o site da Representação da Baviera capturando o QR-Code ao lado ou acessando a homepage:
www.bavariaworldwide.de/pt/brasil/home/

Programa de TV 3plus1 “Brasil”

Com “3plus1 - Der Talk aus der NürnbergMesse”, a NürnbergMesse produz um formato de TV empresarial em conjunto com a TV Bayern, que atinge cerca de 2,5 milhões de telespectadores por episódio. Por ocasião do décimo aniversário da NürnbergMesse no Brasil, o tema do episódio foi “Brasil”. O Moderador Prof. Sigmund Gottlieb, antigo editor-chefe da Bayerisches Fernsehen (à esquerda), falou com seus três convidados (esq./dir.) Cacau, ex-jogador da seleção alemã e representante da Federação Alemã de Futebol para assuntos de integração, Dra. Claudia Bärmann Bernard, representante do estado da Baviera no Brasil e Dr. Roland Fleck, CEO da NürnbergMesse. Foram discutidos temas econômicos e sociais atuais, em particular como o maior país da América do Sul se de-



envolveu nos últimos dez anos, que características a Alemanha e o Brasil têm em comum e como a vida e o trabalho nos dois países diferem.



de

13 Mil

visualizações das contribuições da Representação da Baviera nas mídias sociais

39

eventos realizados pela e com a Representação da Baviera

19

empresas bávaras como expositores em estandes conjuntos da Baviera



Encontro dos representantes da Baviera

A conferência da rede mundial dos representantes do estado da Baviera deste ano foi realizada em Munique, sendo o escritório do Brasil representado por Dra. Claudia Bärmann Bernard. Além de uma reunião com o novo Ministro da Economia da Baviera Hubert Aiwanger e o Secretário de Estado da Economia Roland Weigert, os representantes



tiveram a oportunidade de trocar experiências entre si e de informar empresas durante a tradicional noite de comércio exterior.

Visita do Ministro Federal do Desenvolvimento Dr. Müller

Em 8 de julho, a representante do estado da Baviera no Brasil recebeu o Ministro Federal de Cooperação Econômica e Desenvolvimento Dr. Gerd Müller (à direita) e pôde informá-lo sobre as empresas sediadas no Brasil, em particular sobre as atividades na área de sustentabilidade e diversidade - temas de grande importância no dia-a-dia das empresas no Brasil. Vale ressaltar que o escritório no Brasil também alinhou suas atividades com os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da ONU.



Oktoberfest em São Paulo

A terceira edição do Oktoberfest de São Paulo ocorreu ao mesmo tempo que a festa original em Munique. A abertura do festival, com o tradicional brinde do primeiro barril de cerveja, contou com a presença do Prefeito da Cidade de São Paulo, Bruno Covas, do Presidente da Mercedes-Benz do Brasil e da Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha de São Paulo, Philipp Schiemer, do Cônsul Geral da Alemanha em São Paulo, Axel Zeidler, do Secretário de Turismo do Estado de São Paulo, Vinicius Lummertz, da representante da Baviera, Claudia Bärmann Bernard, e do organizador do evento, Walter Pinheiro. No salão da tenda principal, Dra. Claudia Bärmann Bernard pôde conversar com empresas alemãs e brasileiras, como (esq./dir. foto inferior) Tom Maes, da Lufthansa, Cônsul Geral da Alemanha em São Paulo, Axel Zeidler e Alessandra Marques, Presidente da Câmara Júnior.



Repräsentanz des Freistaates Bayern in Brasilien

Hauptziele der Aktivitäten der Repräsentanz sind die Förderung außenwirtschaftlicher Aktivitäten bayerischer Unternehmen nach Brasilien, die Standortwerbung des Freistaates Bayern und die Akquise von Investoren im Land sowie Netzwerkpflge. Die Pflege der Kontakte auf politischer Ebene, zu den wichtigen Interessensgruppen, Wirtschaftsorganisationen, Clustern, Netzwerken und Startup-Akteuren sowie Schlüsselunternehmen in Brasilien und auch in Bayern dient der Erreichung ihrer Ziele.

Zusammen mit der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer São Paulo, Invest in Bavaria, Bayern International und dem Bayerischen Wirtschaftsministerium bietet die bayerische Auslandsrepräsentanz in Brasilien brasilianischen Firmen umfangreiche Unterstützung bei der Standortwahl und Geschäftserweiterung in Bayern.

Die bayerische Repräsentanz in Zahlen

- 20 Jahre bayerische Repräsentanz in Brasilien
- Ca. 600 bayerische Unternehmen mit Aktivitäten in Brasilien
- Ca. 120 Anfragen bayerischer Unternehmen
- Mehr als 13.000 Ansichten der Beiträge der bayerischen Repräsentanz in sozialen Medien
- 39 Veranstaltungen von und mit der bayerischen Repräsentanz
- 19 bayerische Unternehmen als Aussteller auf bayerischen Gemeinschaftsständen

TV-Sendung 3plus1 – Der Talk aus der NürnbergMesse „Brasilien“

Mit „3plus1 – Der Talk aus der NürnbergMesse“ produziert die NürnbergMesse gemeinsam mit TV Bayern ein Business-TV-Format, das rund 2,5 Mio. Fernsehzuschauer pro Folge erreicht. Anlässlich des zehnjährigen Jubiläums der NürnbergMesse Brasil ist das Thema der aktuellen Folge „Brasilien“. Moderator Prof. Sigmund Gottlieb, ehemaliger Chefredakteur des Bayerischen Fernsehens, sprach mit seinen drei Gästen Dr. Roland Fleck, CEO der NürnbergMesse, Cacau, ehemaliger Nationalspieler und Integrationsbeauftragter des DFB, sowie Dr. Claudia Bärmann Bernard, Repräsentantin der Freistaates Bayern, über aktuelle wirtschaftliche und gesellschaftliche Themen, insbesondere darüber, wie sich das größte Land Südamerikas in den letzten zehn Jahren

entwickelt hat, welche Gemeinsamkeiten Deutschland und Brasilien verbinden und wie sich das Leben und Arbeiten in den beiden Ländern unterscheidet.

Repräsentantentreffen

Die diesjährige Tagung der Auslandsrepräsentanten des Freistaates Bayern fand in München statt. Die Auslandsrepräsentanz in Brasilien war durch Dr. Claudia Bärmann Bernard vertreten. Neben einem Gespräch mit dem neuen bayerischen Wirtschaftsminister Hubert Aiwanger und dem Wirtschaftsstaatssekretär Roland Weigert hatten die Repräsentanten Gelegenheit zum gegenseitigen Austausch sowie zur Beratung von Unternehmen im Rahmen des traditionellen Außenwirtschaftsabends.

Besuch von Bundesentwicklungsminister Dr. Müller

Am 8. Juli empfing die bayerische Repräsentantin den Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung im Rahmen seines Brasilien-Besuches und konnte ihn über die in Brasilien niedergelassenen Unternehmen informieren, insbesondere über die Aktivitäten im Bereich der Nachhaltigkeit und Diversität – Themen, die im Unternehmensalltag in Brasilien eine hohe Bedeutung haben. Um beispielhaft voranzugehen, hat die Bayerische Repräsentanz in Brasilien ebenfalls ihre Aktivitäten an den Sustainable Development Goals der UNO ausgerichtet.

Oktoberfest in São Paulo

Die dritte Auflage des São Paulo Oktoberfestes fand in diesem Jahr zeitgleich mit dem Original in München statt. Zur Eröffnung des Fests mit dem traditionellen Anstich des ersten Bierfassens kamen der Bürgermeister der Stadt São Paulo, Bruno Covas, der Präsident von Mercedes-Benz Brasilien und der AHK São Paulo, Philipp Schiemer, der Generalkonsul in São Paulo, Axel Zeidler, der Staatssekretär für Tourismus des Bundesstaates São Paulo, Vinicius Lummertz, die bayerische Repräsentantin, Dr. Claudia Bärmann Bernard, sowie der Organisator des Oktoberfests, Walter Pinheiro. In der Lounge im Hauptzelt gab es Gelegenheit zum Gespräch mit deutschen und brasilianischen Unternehmen, wie z.B. mit dem Brasilien-Chef der Lufthansa, Tom Maes, und mit Alessandra Marques, Präsidentin der AHK-Junioren, sowie dem Generalkonsul Axel Zeidler.

Diretoria São Paulo 2019/20

Vorstand 2019/20 - São Paulo

Presidente/ Präsident

SCHIEMER, PHILIPP

Mercedes-Benz do Brasil Ltda.

Vice-Presidentes/ Vizepräsidenten

CLARK, ANDRE

Siemens Ltda.

DUISBERG, MARTIN

DZ BANK São Paulo Representação Ltda.

LEITE, MARIA TERESA M. DA R. PEREIRA

Deutsche Bank S.A. - Banco Alemão

MAES, TOM FRANÇOIS ANNETTA

Deutsche Lufthansa AG

RÜBENS, MANFREDO

BASF S.A.

TIMM, THOMAS

Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha

Diretores/ Vorstandsmitglieder

ALVARENGA, PAULO

thyssenkrupp South America

BALDAUF, ROGÉRIO

ACE Schmersal Eletroeletrônica Ind. Ltda.

BAMBERG, DR. MICHAEL

Bamberg Brokers Assessoria Imobiliária

BERNARDO, ANTÔNIO MANUEL PEREIRA

Roland Berger Strategy Consultants Ltda.

BISCHOFF, JÜRGEN

Voith Hydro Ltda.

BOLTZ, BEATE CHRISTINE

Boltz, Brink Advogados

BÖSENBERG, THOMAS

Klüber Lubrication Lubrificantes Especiais Ltda.

BOTELHO, BESALIEL

Robert Bosch Ltda.

COIMBRA, MARCELO DE AGUIAR

Fleury Coimbra Rhomberg Advogados

CORTES, ROBERTO

MAN Latin America Ind. e Com. de Veículos Ltda.

DI SI, PABLO

Volkswagen do Brasil Indústria de Veículos Automotores

DÖBLER, SONIA M. G. MARQUES

Sonia Marques Döbler Advogados

DRALLE, DETLEF

HTB Engenharia e Construção SA

DREWES, KLAUS WERNER

Drewes & Partners Corretora de Seguros Ltda.

FINK, STEFANIE

PwC Auditores Independentes

FOHL, DETLEF MATTHIAS WERNER

T-Systems do Brasil Ltda.

FOLCH RUE, EDUARD

Allianz Seguros S.A.

FURLANETTO, EDSON PEDRO

Kostal Eletromecânica Ltda.

GAITÁN, CESAR

Festo Brasil Ltda.

GASS, ROLAND CORNEL

Diehl do Brasil Metalúrgica Ltda.

GEISSINGER, ROLF

Optima do Brasil Máquinas de Embalagem Ltda.

HASSON, MARC

Boehringer Ingelheim do Brasil Quím. e Farm. Ltda.



HEPP, KLAUS FRIEDRICH

Vulkan do Brasil Ltda.

JOHNSEN, KLAAS

Ernst & Young Terco Auditores Independentes SS

KALM, DR. WALTER T. VON

WVK Consult - Dr. Walter von Kalm & Associados Ltda.

KLOSE-MORERO, PHILIPP

Rödl & Partner Consultores Ltda.

KRIECK, CHARLES

KPMG Auditores Independentes

KRIEGER, AKSEL

BMW do Brasil Ltda.

LADEIRA, MARCOS CHAVES

Pinheiro Neto Advogados

LIESEGANG, ROBERTO

Motta Fernandes Advogados

MEISTER, ANDREAS KARL

Ergomat Indústria e Comércio Ltda.

MUÑOZ KAMPPF, JULIO

Kampff Ltda.

OPPEN, CRISTIAN GUNTRAM

LBBW Representação Ltda.

PETRY, DEONÍSIO T.

Figwal Transportes Internacionais Ltda.

REICHARDT, MARC

Bayer S.A.

RIEGER, BERND

Rieger Auditoria de Investimentos Ltda.

ROSCHECK, DR. JOHANNES

Audi do Brasil Ind. e Com. de Veículos Ltda.

ROSCHMANN, DR. CHRISTIAN

Lefosse Advogados

SANDEN, ANDREAS

Pacheco Neto, Sanden, Teisseire Advogados

SCHOUERI, PROF. DR. LUÍS EDUARDO

Lacaz Martins, Pereira Neto, Gurevich & Schoueri Advog.

SEBBAGH, FRÉDÉRIC

Continental Brasil Indústria Automotiva Ltda.

SIEBER, KARSTEN MICHAEL

Commerzbank Brasil S.A.

SILVA, FLAVIO ALVES DA

Böllhoff Service Center Ltda.

SIVIERO DE FREITAS, ELIANE

LANXESS Ind. de Prod. Quim. e Plast. Ltda.

STEINER, GABRIEL

Landesbank Hessen-Thüringen (Helaba)

STRIETZEL, STEFAN

Helm do Brasil Mercantil Ltda.

STÜSSI NEVES, GUSTAVO

Stüssi-Neves Advogados

TABACCHI, MARCELO

A.W. Faber-Castell SA

THOMAS, JULIAN

Hamburg Süd Brasil Ltda.

TONICELLI, PAULO GUZZO

Prensas Schuler SA

VISETTI, JOÃO CARLOS

Trumpf Máquinas Indústria e Comércio Ltda.

WERNER, AXEL

Kienbaum - Keseberg & Partners Consultoria em Recursos Humanos Ltda.

Presidente de Honra/ Ehrenpräsident

LIPKAU, ERNST G. (IN MEMORIAM)

WEVER, HERMANN H.

Associado honorário

**Diretores de Honra/ Ehrenmitglieder
des Vorstandes**

LEGE, DR. KLAUS-WILHELM

Associado honorário

MEISTER, KARLHEINZ (IN MEMORIAM)

Diretoria e Conselho

Rio de Janeiro 2019/20

Vorstand und Beirat 2019/20 - Rio de Janeiro

Presidente/ Präsident

CORTES, ROBERTO

Volkswagen Caminhões e Ônibus

Vice-Presidentes/ Vizepräsidenten

TÄUBER, ANNETTE

Lufthansa German Airlines & Swiss International

WAGNER, JÖRG

Schott Brasil Ltda.

KOSSATZ, MÁRIO

Laboratórios B.Braun S.A.

HÜREN, JENS

MAN Energy Solutions

DRALLE, DETLEF

HTB Engenharia e Construção S.A

SALTINI, MARCO

Volkswagen Caminhões e Ônibus

HEPP, KLAUS F.

Vulkan do Brasil Ltda.

FRITZ, JOACHIM

LESER Válvulas de Seguranaça Ltda.

BUSCHLE JR., ERICH

Cia. de Canetas Compactor

Vice-Presidente & Tesoureiro/ Vizepräsident & Schatzmeister

BRUM, JOÃO HENRIQUE

Domingues e Pinho Contadores

Diretores/ Vorstandsmitglieder

SCHLEICHER, CHRISTIAN, DR.

Bayer S.A

OPPEN, CRISTIAN

Landesbank Baden Württemberg LBBW

MOREIRO, JULIO CESAR

Wintershall DEA do Brasil Exploração e Produção Ltda.

COSTA FILHO, MILTON

IBP – Instituto Brasileiro de Petróleo, Gás e Biocombustíveis

KLIEN, THOMAS

Multiterminais Alfandegados do Brasil Ltda

WOLFF, MARKUS

Dannemann Siemsen Bigler & Ipanema Moreira

SIESTRUP, FRANCISCO

Protego Brasil Válvulas e Corta-Chamas Ltda.

OSENJAK, GERWIN RUDOLF

Konus Icesa S.A

EXENBERGER, MARKUS

GIZ - Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit

RIBEIRO, CELSO

Aliança Navegação e Logística Ltda.

RUMEN, MARCUS

Underberg do Brasil Ltda

KORNAGEL, GUNNAR

Fil Tech Rixen



RAÑA, PAULO

Geldbach do Brasil

PELLON, LUIS FELIPE

Pellon & Associados Adv. Empresarial

POTSCH, FERNANDO

Maintrends Inteligência de Mercado

MENDONÇA, MÁRIO

JMM Consultoria Empresarial

LAUBENHEIMER, PETER

Metamanagement Consultancy

Conselho Consultivo/ Beirat

DANNEMANN LUNDGREN, FELIPE

Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema, Moreira

DAMÁZIO DE NORONHA, GUSTAVO

Gaia Silva Gaede & Associados

AMARAL FIGUEIRA, FABIO, DR.

Veirano Advogados

HELMER, CHRISTIAN

MDS Consultores de Seguros e Risco

LOBO, MARCELLO

Pinheiro Neto-Advogados

MANNHEIMER, SERGIO

Andrade & Fichtner Advogados

MONTEIRO, JURACY

Steag Energy Services do Brasil Ltda.

MIROW, PETER

DB International Brasil

AMANN, RALF

Amann Architects

Presidente de Honra/ Ehrenpräsident

HAASE, GERHARD M., PHD

ENCONTI GmbH

STÜSSI NEVES, GUILHERME

Stüssi-Neves Advogados

LEONARDOS, GABRIEL F., DR.

Kasznar Leonardos Propriedade Interlectual

BOHNHOF, ROLF MICHAEL

MPC Münchmeyer Petersen

HAAGEN, WALTER

Individual

DANNEMANN, GERT, DR.

IDS- Inst. Dannemann Siemsen de Est. De Prop. Intelctual

HIERNEIS, GÜNTER

Individual

KÖHLER, CLÁUDIO, DR.

Köhler & Mourão Advogados

JOST, NESTOR *(in memoriam)*

FISCHER, CARL *(in memoriam)*

STERN, HANS *(in memoriam)*

BATISTA, ELIEZER, DR. *(in memoriam)*

**Diretores de Honra/ Ehrenmitglieder
des Vorstandes**

BOHNHOF-GRÜHN, CHRISTA

Individual

DE B. MENEZES, GILSON M.

Walter Heuer Auditores

BUSCHLE, RICHARD DIETER

Cia. de Canetas Compactor

SPOHR, MIGUEL, DR.

Individual

KLAM, PETER *(in memoriam)*

Membro Honorário/ Ehrenmitglied

ERATH, HERMANN

Individual

NEHAB, WERNER *(in memoriam)*

Diretoria e Conselho

Rio Grande do Sul 2019

Vorstand und Beirat 2019 - Rio Grande do Sul

Presidente/ Präsident

COESTER, MARCUS
Aeromóvel Brasil

Presidente de Honra/ Ehrenpräsident

FOERSTER, DR. OSCAR
Auditoria Confidor Ltda.

MEYER DA SILVA, ANDRÉ
Máquinas Condor S.A.

Vice-Presidentes/ Vizepräsidenten

GERDAU JOHANNPETER, ANDRÉ BIER
Gerdau S.A.

HEMESATH, HENRIQUE BERNARDO
Construtora Ernesto Woebcke S.A.

JOHN, DENNISON
SAP Labs Latin America

OPPERMANN, ME. EVERSON
Oppermann Consultoria

PRUNZEL, CLEOMAR
STIHL Ferramentas Motorizadas

WLACH, RENÉ
TECON Rio Grande

Diretores/ Vorstandsmitglieder

BELING, ROMAR RUDOLFO
Editoria Gazeta Santa Cruz – Gazeta do Sul

BERGER, DR. THOMAS MICHAEL
Sapotec Sul Soluções Ambientais Ltda.

BÖGE, JAN CHRISTIAN
KMW do Brasil Sistemas de Defesa

CESA, DR. JORGE
Souto, Correa, Cesa, Lummertz & Amaral Adv.

EGGERS, NELSON
Bebidas Fruki S.A.

FETTERMANN BATISTELA, LUIS FERNANDO
Ferramentas Gedore do Brasil S.A.

FOCKINK, BRUNO ARTHUR
Fockink Indústrias Elétricas

FOERSTER, DR. GERD
Auditoria Confidor

FONSECA, ERNESTO
Schumacher Industrial Ltda.

FRITSCH, BETINA
Aços Favorit Distribuidora Ltda.

HENZ, LEANDRO
CLAAS América Latina

JAVALES JÚNIOR, RAÚL RANAURO
Sinalsul Indústria de Auto Peças Ltda.

JUCHEM, DR. SÉRGIO ROBERTO
Juchem Advocacia

KESSLER, LUIS OSCAR
Assoc. Coml. e Indl. de Uruguaiana

KOELLN, SIEGFRIED
SKA Automação de Engenharias Ltda.

LINDEMANN, JORGE
Navegação Aliança Ltda. / Trevisa

MALLMANN LIPPERT, GUILHERME
Lippert Advogados

MANFROI, PAULO ROBERTO
Thyssenkrupp Elevadores S.A.

PAL, ANDREEA
Fraport Brasil

RICHTER, DR. CRISTIANO
Universidade do Vale do Rio do Sinos

SAUR, INGRID
Saur Equipamentos S.A.

SCHWANKE, FERNANDO
Foco Rural

SEEFELD, GERSON
Seefeld & Cia

TEDESCO SILBER, PEDRO
Construtora Tedesco – Grupo HTB

VOELCKER, LUIZ ROBERTO
Auxiliadora Predial Ltda.



Conselho Empresarial/ Beirat

ALBRECHT, LUIZ FRANCISCO
Edelmann Brazil Embalagens Ltda.

ÁVILA, LUCIANO
Harbauer do Brasil

BALDAUF, MARCELO
Zenner do Brasil Instrumentos de Medições Ltda.

BÖCKMANN SCHNEIDER, FÁBIO
Böckmann Advocacia

BOHNE, KLAUS
Tria Sistemas de Arquitetura Ltda.

BRASIL, JOSÉ GERALDO
JGB Equipamentos de Segurança

BURGER, THOMAS
Burger Arquitetos Sociedade Simples Ltda.

CAMANA, JACKSON FELIPE
Micromazza Ltda.

CELIBERTO, ANA
Ensinger Indústria de Plásticos Técnicos Ltda.

CÓTICA, MARIANA
Cótica Engenharia e Construções

DAGER PERGHER, RICARDO
Natural Soluções Ambientais Ltda.

DESSOY, ANNELISE MARIA
EPI Energias, Projetos e Investimentos Ltda.

DIAS NEVES, SOLANGE
Solange Neves Advogados Associados

DICK, FELIPE
Veirano Advogados

ENDRUWEIT, ERLO ADOLFO
Associação DEULA Ijuí

FEIJÓ LOPES, LÚCIO
Feijó Lopes Advogados

FLACH, JOÃO PAULO
Leitz Ferramentas para Madeira Ltda.

FREITAS, JOSÉ ANTÔNIO DE
Kienbaum – Keseberg & Partners

FRÖHLICH, LAURO CARLOS
Fröhlich S.A Ind. e Coml. de Cereais

GEROGIADIS, THEODORE
ITM S.A. Indústria de Tecnologia Médica

GERMANO DA SILVA, LUIZ ANTÔNIO
Luftech Soluções Ambientais Ltda.

HEPP, KLAUS FRIEDRICH
Vulkan do Brasil

HOPPE, LUIS PAULO
Minitub do Brasil

KRALIK, JOSÉ LUIS
Kralik Despachantes Aduaneiros Ltda.

LAMB, JULIO CÉSAR
Lamb Gerência de Investimentos Ltda.

BREUNIG, RENATO LAURI
Breunig Advogados Associados

M. RODRIGUES, ALZIRO CESAR DE
Pontifícia Universidade Católica do Brasil

MAHLER, VITOR HUGO
Metalúrgica Mahler Ltda.

MARTINEWSKI, JOÃO CARLOS
Onnix Corretora de Câmbio Ltda.

MARTINS ABRAHAM, LUIZ GUILHERME
Figwal Transportes Internacionais Ltda.

NEVES, ZULMAR
Zulmar Neves Advocacia

NUNES, ENILTON
Indústria de Embalagens Plásticas Fada Ltda.

PASQUALI DE MORAES, JOSÉ VICENTE
Martignoni, Tinoco e Moraes Advogados Associados

PFEIFFER, MICHAEL

PRODANOV, CLEBER CRISTIANO
FEEVALE - ASPEUR

RAMCKE, JOHANN ALBERT
MPC Bionergia Ltda.

ROESSLER, CHRISTOPHER
RS Saúde Gerenciamento e Auditoria em Saúde Ltda.

SANTIAGO IRIGARAY, EDUARDO
Irigaray Guindastes

SCHMIDT, HENRIQUE FREDERICO
Predial Administradora Hóteis Plaza S.A

SCHÖNINGER, ENIO

TEITELBAUM, JADER
Escritório de Engenharia Joal Teitalbaum

TROST BRANDT, GILIANE
Tromink Industrial Ltda.

VALLE ANTUNES JUNIOR, JOSÉ
Produttare Comércio e Representações Ltda.

VOLKWEISS, ANTÔNIO
Volkweiss Consultoria e Advocacia

WAGNER, MARIO
Kuhn do Brasil

WEIMER, ANDREAS
Incoterm Indústria de Termômetros Ltda.

WEINSCHENCK DE FARIA, CESAR
Copelmi Mineração

Conheça a nossa equipe

Unser Team

PARANÁ

**Gerente Regional/
Geschäftsführung**

Christina Mathias

Tel.: (+55 41) 3323-5958

E-mail: ahkparana@ahkbrasil.com

**Relações Internacionais e Feiras/
Internationalen Angelegenheiten
und Messen**

Larissa Behling

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: larissa.behling@ahkrs.com.br

**Centro de Competência em
Transição Energética/
Kompetenzzentrum
Energy Transition**

Natália Chaves

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 109

E-mail: energia@ahk.com.br

RIO GRANDE DO SUL

**Diretor Executivo/
Hauptgeschäftsführer**

Dietmar Sukop

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: dietmar.sukop@ahkrs.com.br

RIO DE JANEIRO

**Diretoria Executiva/
Hauptgeschäftsführung**

Hanno Erwes

Tel.: (+55 21) 2224-2123

E-mail: hanno@ahk.com.br

**Coordenação de Eventos/
Eventmanagement**

Mayra Marcolino

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 101

E-mail: associativo@ahk.com.br

**Administrativo-Financeiro/
Verwaltung und Finanzen**

Sandro R. de Assumpção Costa

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: sandro@ahkrs.com.br

**Dir. Executiva Adjunta, Entrada
no Mercado e Desenvolvimento
de Negócios/ Stv.**

**Geschäftsführerin, Markteintritt
und Business Development**

Loana von Gaevernitz Lima

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 113

E-mail: loana@ahk.com.br

**Formação Profissional/ Berufliche
Aus- und Weiterbildung**

Natasha Costa

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 105

E-mail: natasha@ahk.com.br

**Associativo e Transferência de
Tecnologia/ Mitgliederbetreuung
und Technologietransfer**

Aline Martins

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: aline.martins@ahkrs.com.br

**Assuntos Associativos/
Mitgliedschaft**

Mayra Marcolino

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 101

E-mail: associativo@ahk.com.br

**Comunicação & Marketing/
Kommunikation & Marketing**

Melina Stancikas

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 112

E-mail: melina@ahk.com.br

**Comunicação e Eventos/
Kommunikation und
Veranstaltungen**

Juliana Müller

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: juliana.muller@ahkrs.com.br

**Inovação e Sustentabilidade/
Leiter Innovation und
Nachhaltigkeit**

Ansgar Pinkowski

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 117

E-mail: ansgar@ahk.com.br

**Administrativo e Informática/
Verwaltung und Informatik**

Renata Xavier

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 106

E-mail: renata@ahk.com.br



PULSAR - Programa de Capacitação para Profissionais Paradesportivos/ Ausbildungsprogramm für Fachkräfte aus dem Behindertensport „Pulsar“

Natasha Costa

Tel.: (+55 21) 2224 2123 ramal 105

E-mail: natasha@ahk.com.br

SÃO PAULO

Vice-Presidência Executiva/ Hauptgeschäftsführung

Thomas Timm

Tel.: (+55 11) 5187-5202

E-mail: secgeral@ahkbrasil.com

Vice-Presidência de Marketing e Vendas/ Stv. Hauptgeschäftsführung

Lars Grabenschroër

Tel.: (+55 11) 5187-5202

E-mail: secgeral@ahkbrasil.com

Assuntos Associativos/ Mitgliedschaft

Nina Garcia

Tel.: (+55 11) 5187-5194

E-mail: associativo@ahkbrasil.com

Market Entry and Business Development Services

Ricardo Castanho

Tel.: (+55 11) 5180-5213

E-mail: comex@ahkbrasil.com

Comunicação Social/ Öffentlichkeitsarbeit

Stephanie Marcucci Viehmann

Tel.: (+55 11) 5187-5126

E-mail:

diretoria.comunicacao@ahkbrasil.com

Cooperação para o Desenvolvimento Sustentável/ Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung

Dr. Bernd dos Santos Mayer

ExperTS

Tel.: (+55 11) 5180-4552

E-mail: cimexpert@ahkbrasil.com

Eventos/ Veranstaltungen

Andreia Santos

Tel.: (+55 11) 5187-5140

E-mail: eventos@ahkbrasil.com

Financeiro e Pessoal/ Finanzen und Personal

José Daniel Guzmán Rosas

Tel.: (+55 11) 5187-5117

E-mail:

diretoria.financeiro@ahkbrasil.com

Formação Profissional/ Berufsbildung

Lars Grabenschroër

Tel.: (+55 11) 5187-5178

E-mail: dual@ahkbrasil.com

Informática e Qualidade/ IT und Qualität

Désirée Bertoli

Tel.: (+55 11) 5187-5141

E-mail: informatica@ahkbrasil.com

Inovação/ Innovation

Bruno Vath Zarpellon

Tel.: (+55 11) 5187-5164

E-mail: inovacao@ahkbrasil.com

Jurídico/ Recht

Dra. Claudia Bärmann Bernard

Tel.: (+55 11) 5187-5216

E-mail: juridico@ahkbrasil.com

Mineração e Recursos Minerais/ Bergbau und Rohstoffe

Alessandro Colucci

Tel.: (+55 11) 5187-5105

E-mail: rohstoffe@ahkbrasil.com

Secretaria Geral/ Büroleitung

Silvina Nufer

Tel.: (+55 11) 5187-5202

E-mail: secgeral@ahkbrasil.com



Nossa Matriz | Unser Mutterhaus

BERLIN

Deutscher Industrie- und Handelskammertag

Breite Straße 29 10178 Berlin - Deutschland

Tel.: (+0049 30) 2030-82308

German Business Center

São Paulo



Top-Partners

Rio de Janeiro

DIAMANT



GOLD



SILBER



Mantenedores

Rio Grande do Sul



